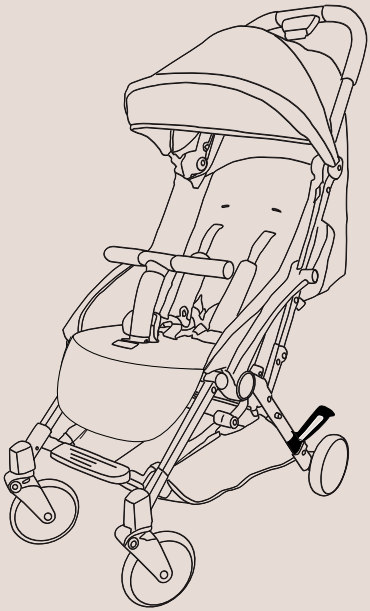
Carena

KOBBE TREND



SE FI NO DK DE RU GB KR

SE VIKTIGT - LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA.

! VARNING:
Att inte följa dessa varningar och monteringsanvisningarna kan leda till allvarliga skador eller olyckor.

- **"VARNING: LÄMNA ALDRIG BARNET UTAN UPPSIKT."**
- **"VARNING: DENNA PRODUKT ÄR INTE LÄMPLIG FÖR ATT SPRINGA ELLER ÅKA INLINES MED."**
- **"VARNING: FÖR ATT UNDVIKA SKADA, SE TILL ATT BARNET ÄR UR VÄGEN NÄR DU FÄLLER UT OCH IHOP DENNA PRODUKT."**
- **"VARNING: SE TILL ATT ALLA LÅSANORDNINGAR ÄR SPÄRRADE INNAN DU ANVÄNDER VAGNEN."**
- **"VARNING: KONTROLLERA ATT FASTSÄTTNINGSANORDNINGARNA FÖR INSATSEN ELLER SITTDELEN ÄR KORREKT FASTSATTA INNAN VAGNEN TAS I BRUK."**
- **"VARNING: DENNA SITTDEL ÄR INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 6 MÅNADER."**
- **"VARNING: ANVÄND ALLTID BÄLTESSYSTEMET."**
- **"VARNING: LÅT INTE BARNET LEKA MED DENNA PRODUKT."**
- **"VARNING: ANVÄND BARNVAGNEN MED BARA ETT BARN I TAGET."**
- **"VARNING: ANVÄND SELE I VAGNEN SÅ SNART BARNET DITT BARN KAN SITTA UTAN STÖD."**
- **"VARNING: ALLA BELASTNINGAR KOPPLADE TILL HANDTAGET PÅVERKAR STABILITETEN I VAGNEN."**
- **"VARNING: NÄR DEN INTE ANVÄNDS, MÅSTE VAGNEN HÅLLAS BORTA FRÅN RÄCKHÅLL FÖR BARN."**

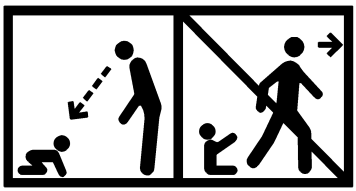
- **Montering krävs av vuxen.**
- **Lämna ALDRIG barnet utan tillsyn. Håll alltid barnet under uppsikt i barnvagn.**
- **UNDVIK ALLVARLIGA PERSONSKADOR. Använd alltid barnvagnsselen. Justera alltid spännen & remmar efter barnets längd och storlek och se till att barnet alltid är fastspänd då vagnen används.**
- **Barn kan glida genom benöppningarna om inte barnvagnsselen används och risk för strypning kan**
- **uppstå . Använd aldrig plats i en tillbakalutad vagnläge såvida remmarna är fästa avsluta benöppningen.**
- **Undvik klämskador: Var försiktig när du fäller upp eller ihop vagnen. Var säker på att vagnen är helt rest och låst innan du låter ditt barn nära vagnen.**
- **ANVÄND ALDRIG VAGNEN i trappor eller rulltrappor. Du kan plötsligt förlora kontrollen över vagnen eller ditt barn kan falla ut. Använd även extra försiktighet när du går upp eller ner för ett steg eller en trottoarkant.**
- **Placera INTE föremål som har långa snören nära barnet såsom leksaker, tillbehör med justerbara**
- **band vilket kan riskera att fastna runt barnet & barnets hals.**
- **ANVÄNDNING AV vagnen med ett barn som väger mer än 22 kg kommer att orsaka onödigt slitage och vagnens livslängd.**
- **Placera inte föremål som överstiger 0,45 kg i vikt i sufflettens ficka.**
- **För att undvika brännskador, placera aldrig varma drycker i närheten av barnet i vagnen eller för nära en brasa eller element.**
- **FÖR ATT FÖRHINDRA INSTABILIT & TIPPRISK, placera aldrig väskor, påsar, paket eller tillbehör/objekt på handtaget eller på suffletten.**
- **FÖR ATT FÖRHINDRA TIPPRISK, placera inte mer än 2 kg i varukorgen.**
- **ANVÄND INTE varukorgen som ett extra säte.**
- **Låt inte ditt barn att stå i varukorgen. Vagnen kan kollapsa och orsaka skador.**
- **PLACERA ALDRIG barn i vagnen med huvudet mot vagnens fotstöd.**
- **ANVÄND INTE din sulky som en leksak.**
- **Barnvagnen är gjord för att användas endast i normal gånghastighet. Produkten är inte avsedd för användning under jogging, skridskoåkning, etc.**
- **SLUTA ANVÄNDA din barnvagn om det skulle bli skada eller om vagnen är trasig.**
- **Denna vagn är avsett att användas för barn mellan 6 och 36 månaders ålder, och väger upp till 22kg.**
- **Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren får inte användas.**
- **Parkeringsanordningen ska vara inkopplad när barnen placeras och tas bort.**
- **För bilsäten som används i samband med detta chassi, denna produkt ersätter inte en barnsäng eller säng. Skulle barnet behöver sova, ska det då placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.**

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:
Rengöring och underhåll av denna produkt skall utföras regelbundet av användaren.
Rengöring och underhåll av vagnen får endast utföras av en vuxen.

RENGÖRING:
Locket är inte löstagbar.
Rengör tyget /delarna med en fuktig svamp och ett neutralt rengöringsmedel.
Se produktens tvätt vårds etikett.
Torka rutinmässigt alla plastdetaljer med en mjuk fuktig trasa.
Torka alltid metalldelar för att förhindra bildandet av rost, om vagnen har kommit i kontakt med vatten.

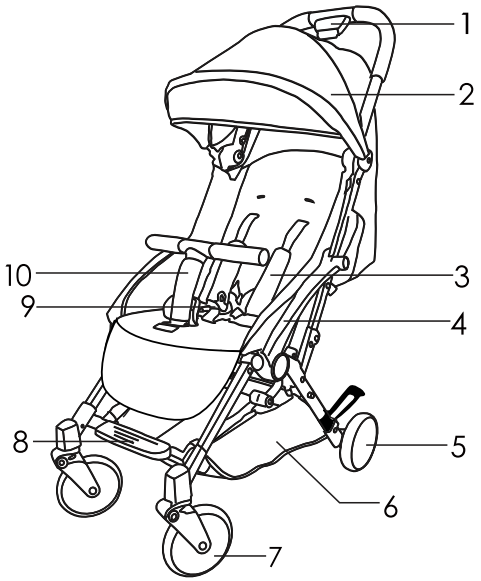
UNDERHÅLL:
Smörj de rörliga delarna endast om det är nödvändigt, med en lätt tillämpning av ett silikonbaserat glidmedel.
Rutinmässigt kontrollera skicket på hjulen och alla rörliga delar.
Hålla dem fria från damm, smuts eller sand.
För att undvika friktion, som kan hindra en korrekt användning av vagnen, se till att alla de rörliga plastdetaljer belägna längs hålla vagnen på ett torrt ställe.

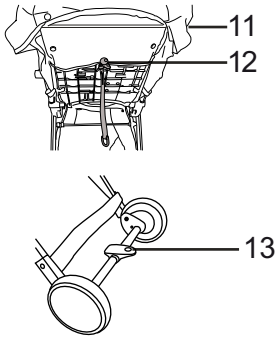
Denna produkt uppfyller kraven enligt EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
VARNING: Använd sele i vagnen så snart barnet ditt barn kan sitta utan stöd.
VARNING: Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
VARNING: Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.
VARNING: Använd alltid bältessystemet.

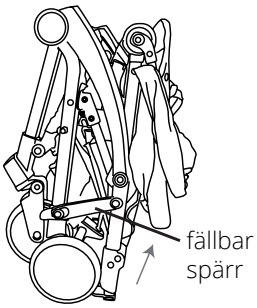
FÄLLA UPP BARNVAGNEN



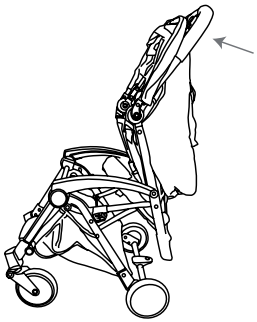


1. Lås/Knapp för hopfällning
2. Sufflett
3. Sele muddar
4. Armstöd
5. Bakhjul
6. Varukorg
7. Framhjul
8. Fotstöd
9. Barnvagnssele fäste
10. Handbygel
11. Ryggstödsficka
12. Justerings knapp för ryggstödet
13. Fotbroms

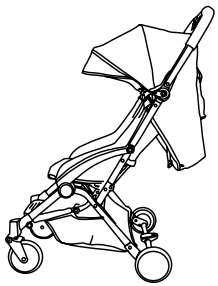
HOPFÄLLNING & MONTERING



F1

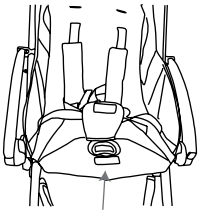


F2

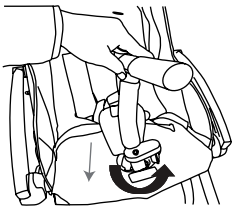


F3

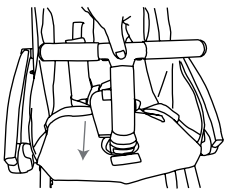
För uppfällning: se F1 – haka av transportlåset och ta tag i vagnens handtag med ena handen och lyft upp vagnen lätt så fälls vagnen upp med automatik. Man kan underlätta detta moment genom att lägga den andra handen lätt på vagnens armstöd och pressa lätt nedåt.



F4

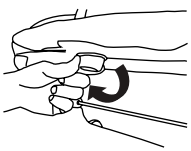


F5

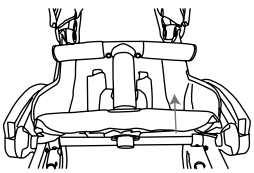


F6

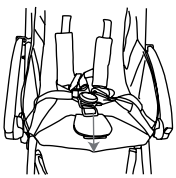
Montering av handbygeln, lyft på locket på sitsen (se F4), tryck lätt ner bygel och vrid handbygelfästet med knappen utåt (F5), sätt i bygeln i hålen på sitsen, vrid dem och dra tillbaka i 90 graders vinkel och tryck nedåt i passningsdelen (se F6).



F7



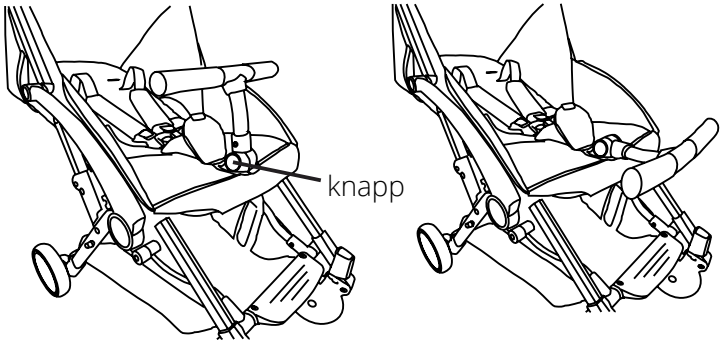
F8



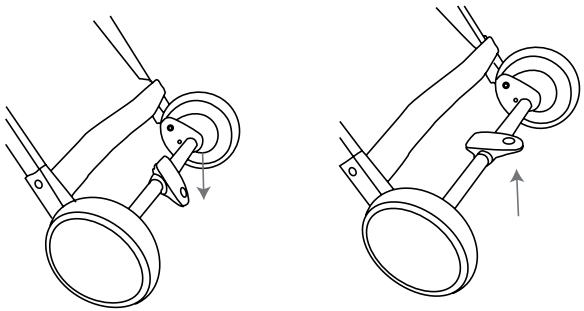
F9

Ta bort bygeln: vrid ratten under sitsen i 90 grader (se F7) och lyft samtidigt i klämman (se F8), stäng locket i sätet (se F9)

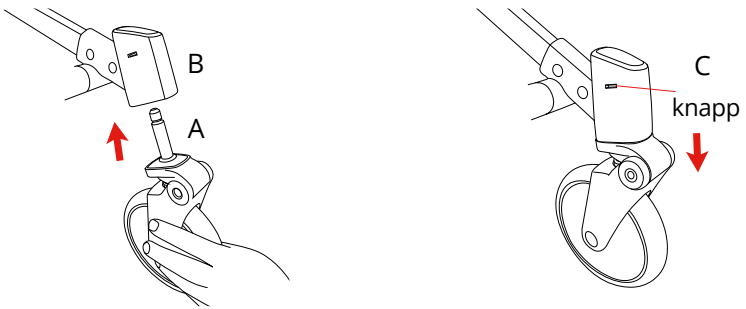
BRUKSANVISNING



Användning av den handbygeln: tryck på knappen på sidan och tryck bygeln utåt för att lättare sätta i och ta ur barnet. Tryck fästet bakåt tills du hör ett ”klick” – då har du säkrat bygeln och den är låst



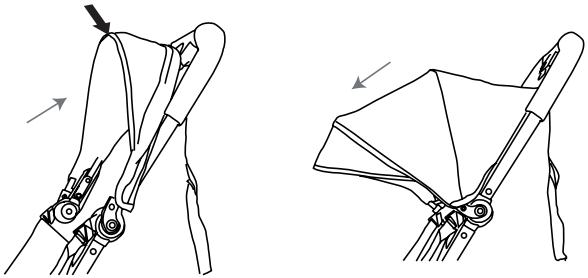
Användning av bromsen: tryck ner bromsen med ena foten och vagnen är låst.
Tryck bromsen uppåt och vagnen kan återigen köras.



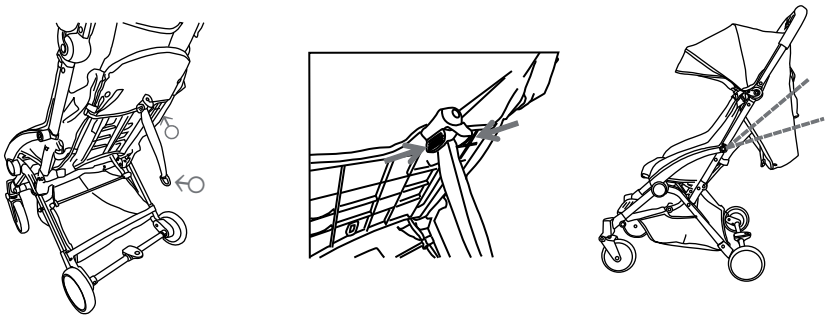
För att montera framhjulen: Tryck in den främre hjulaxeln (A) på framhjulet i svängtappen (B) tills du hör ett klick och hjulet sitter fast stadigt.

För att ta bort framhjulen: Tryck på knappen på sidan för att lossa på hjulet (C) och dra det nedåt.

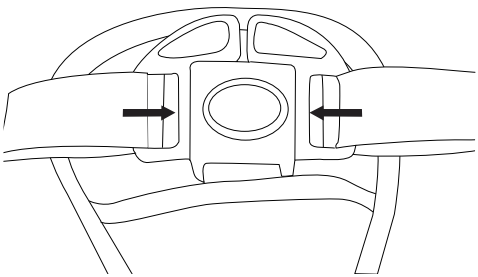
sufflettstång



Användning av suffletten: tryck mot suffletten utåt för att skydda barnet mot ljus. När suffl ska fällas in gör i omvänd ordning och dra suffletten bakåt. Suffletten är steg



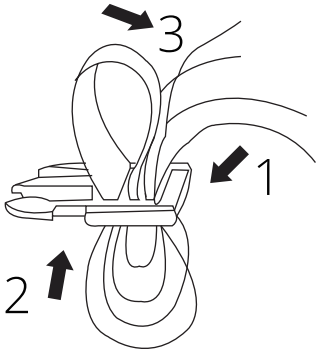
För att fälla ryggstödet: tryck ihop fästet på ryggstödets baksida och drag fästet bakåt så att ryggstödet fälls till önskat läge. För att fälla upp ryggstödet: ta tag med ena handen i ringen i änden av justerbandet och med den andra handen på ryggstödsfästet. Drag sedan ryggstödsfästet mot ryggstödet och håll samtidigt emot med ringen i änden. Ryggstödet kan justeras från 105 till 155 grader.



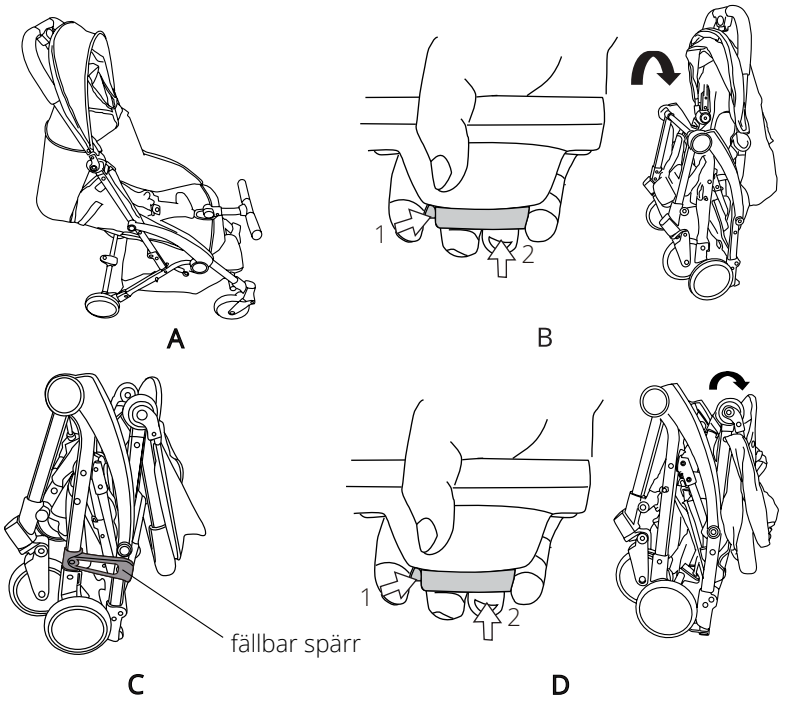
Användning av barnvagnsselen: Tryck på spännet i mitten och dra bältet på varje sida utåt för att låsa upp selen. För att låsa selen så pressa tillbaka både höger & vänster sida mot låset till man hör ett klick. Då är selen låst.

För justering av längden på barnvagnsselen: följ illustrationen 1,2,3

VIKTIGT: Använd alltid grenbandet i kombination med midjebältet.



HOPFÄLLNING



OBS: handbygeln ska alltid fällas framåt, tryck in knappen på bygeln och fäll den framåt.

1. Dra suffletten bakåt och fäll tryck på knappen på bygeln och fäll den framåt.

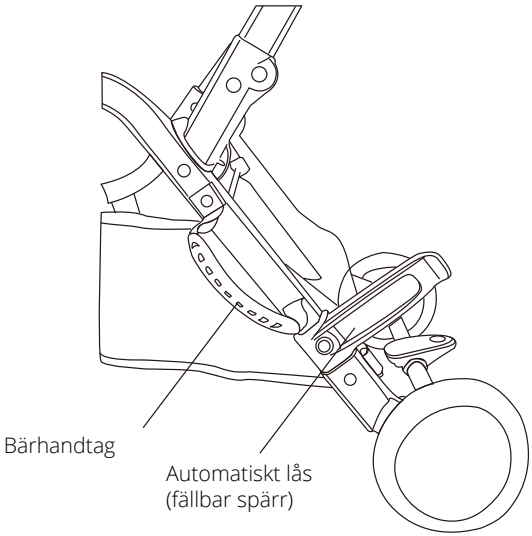
2. Ta tag i handtaget, tryck på den stora knappen och tryck in säkerhetsspärr (1 & 2) samtidigt med den stora knappen och tryck försiktigt vagnen framåt. Vagnen fälls då ihop. När vagnen är hopfälld och handtaget återstår så tryck detta försiktigt bakåt tills vagnen är hopfälld (B).

3. Haka fast trasportlåset på sidan av vagnen (C).

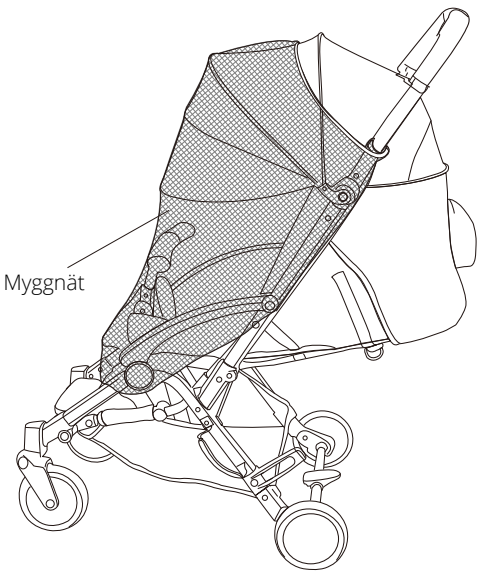
4. Håll i handtaget och tryck in knapparna 1 och 2 och dra handtaget bakåt till ändläget (D).

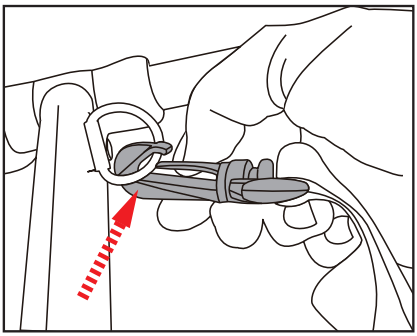
Auto lås : Efter hopfällningen så låses auto låset av sig själv.

Bärhandtag : Efter att auto låset har hamnat i låst läge så kan man bära vagnen i bärhandtaget som sitter på sidan.

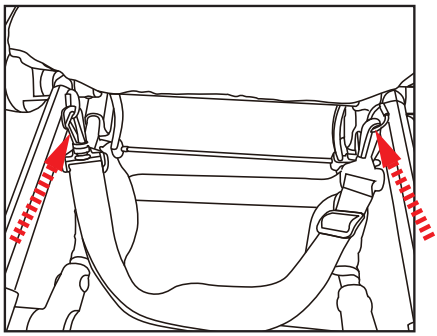


Insektsnät : Vid användning så placerar man intäktssättet över suffletten och drar det nedåt mot fotstödet. Se bild. Förvara insektsnätet i fickan på baksidan av suffletten.





(1)



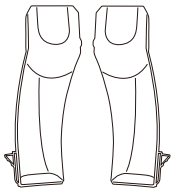
(2)

Monteringa av bärrem: Öppna plastlåset (bild 1) haka fast plastlåset på bägge sidor (bild 2)

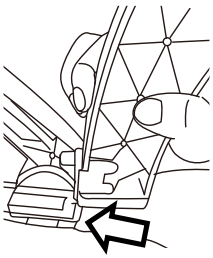
VARNING! För att undvika fara, avlägsna detta band och förvara på säker plats när vagnen används. Detta band bör hållas borta från barnet.

MANUAL FÖR BILBARNSTOLSADAPTER KOBBE (TILLBEHÖR: Adapter ingår inte).

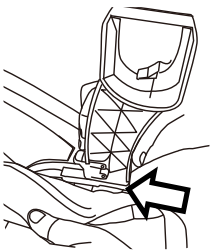
FÖR KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0, PASSAR MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

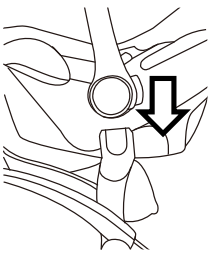
1. 

Kobbe bilstols adapter är markerade med L (Left) & R (Right) för respektive sida, vänster samt höger.

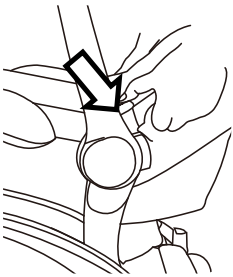
2. 

Tryck försiktigt på adaptrarna på vagnsfästet och se till att den sitter ordentligt fast.

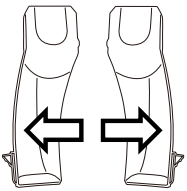


3. 

Tryck försiktigt på babyskyddet på bilstols adaptern så att det hamnar i låst läge.

4. 

För att ta bort bilbarnstolen från adaptrarna på vagnen, tryck på dec knappar som finns på bilbarnstolen. Titta i bilbarnstolens manual.

5. 

Tryck in knappen på vardera adapter för att ta bort dessa från vagnen och skjut dessa framåt. OBS! Måste tas bort från vagnen då den fälls ihop.

FI TÄRKEÄÄ - LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

! VAROITUKSET:
Näiden varoitusten ja kokoamisohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

- **"VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA ILMAN VALVONTAA."**
- **"VAROITUS: TÄMÄ TUOTE EI SOVELLU TYÖNNETTÄVÄKSI JUOSTEN TAI RULLALUISTELLEN."**
- **"VAROITUS: PIDÄ LAPSI POISSA TUOTTEEN LUOTA, KUN TUOTE TAITETAAN KASAAN TAI LAITETAAN KÄYTTÖKUNTOON, JOTTA LAPSI EI LOUKKAANNU."**
- **"VAROITUS: TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ KAIKKI LUKITUSLAITTEET ON LUKITTU."**
- **"VAROITUS: ÄLÄ ANNA LAPSEN LEIKKIÄ TÄLLÄ TUOTTEELLA."**
- **"VAROITUS: KÄYTÄ TURVAVALJAITA HETI, KUN LAPSI OSAA ISTUA ILMAN APUA."**
- **"VAROITUS: TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ VAUNUKOPAN, RATASISTUIMEN TAI TURVAISTUIMEN KIINNITYSLAITTEET ON AKTIVOITU OIKEIN."**
- **"VAROITUS: KÄYTÄ AINA TURVAVALJAITA."**
- **"VAROITUS: TÄMÄ RATASISTUIN EI SOVELLU ALLE PUOLIVUOTIAILLE LAPSILLE."**
- **"VAROITUS: RATTAAT ON TARKOITETTU VAIN YHDELLE LAPSELLE."**
- **"VAROITUS: KÄDENSIJAAN ASETETUT TAVARAT VAIKUTTAVAT RATTAIDEN TASAPAINOON."**
- **"VAROITUS: KUN RATTAITA EI KÄYTETÄ, NE TULEE PITÄÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA."**

- **KOKOAMINEN VAATII AIKUISEN.**
- **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTA VALVOMATTA. Pidä rattaissa oleva lapsi aina näköetäisyydellä.**
- **Rattaista ulos valuminen saattaa aiheuttaa VAKAVAN VAMMAN. Käytä aina turvavyötä.**
- **Kiinnittämisen jälkeen säädä turvavyö tarpeeksi kireälle.**
- **LAPSI SAATTAA VALUA JALKA-AUKKOIHIN JA KURISTUA. Älä koskaan käytä istuinta**
- **makuuasennossa ilman kiinnitettyjä hihnoja, jotka sulkevat jalka-aukot.**
- **VÄLTÄ SORMIEN VÄLIIN JÄÄMINEN: Noudata varovaisuutta kun taitat rattaat auki tai kiinni.**
- **Varmista, että rattaat ovat täysin pystyssä ja lukitut ennen kuin päästät lapsesi rattaiden lähelle.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ RATTAITA RAPPUSISSA tai liukuportaissa. Saatat menettää rattaiden**
- **hallinnan, tai lapsesi saattaa tippua rattaista. Noudata varovaisuutta siirtäessäsi rattaita ylös tai alas askelmia tai reunakiveyksiä.**
- **VÄLTÄ KURISTUMINEN. ÄLÄ ASETA esineitä, joissa on naru, lapsesi kaulan ympärille, älä ripusta naruja rattaisiin, äläkä kiinnitä naruja sisältäviä leluja rattaisiin.**
- **Yli 22 kg painavan lapsen asettaminen rattaisiin aiheuttaa rattaiden ylimääräistä kulumista.**
- **Älä aseta tavaroita, jotka painavat yli 0.45 kg, katoksen taskuun.**
- **VÄLTTÄÄKSESI PALOVAMMAT, älä koskaan aseta kuumia nesteitä rattaiden tarjottimelle.**
- **ESTÄÄKSESI VAARATILANTEEN älä aseta säilytyskoriin yli 2 kg tavaraa**
- **ÄLÄ KÄYTÄ säilytyskoria lapsen kuljettamiseen.**
- **ÄLÄ SALLI lapsesi seistä korin päällä. Kori saattaa hajota ja aiheuttaa vamman.**
- **ÄLÄ KOSKAAN aseta lasta rattaisiin pää rattaiden etuosaa kohti.**
- **ÄLÄ KOSKAAN SALLI rattaita käytettävän leluna.**
- **RATTAITA TULEE KÄYTTÄÄ vain kävelyvauhdissa. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettävän hölkätessä, rullaluistellessa jne.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ RATTAITA, jos ne vioittuvat tai hajoavat.**
- **Nämä rattaat ovat suunniteltu 6-36kk ikäisille lapsille, jotka painavat 22kg tai vähemmän.**
- **Lisävarusteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, ei tule käyttää rattaiden kanssa.**
- **Jarrut on oltava kytkettynä päälle, kun laitat ja otat pois lapsen rattaista.**
- **Koskien tämän alustan kanssa käytettäviä turvaistuimia: tämä tuote ei korvaa pinnasänkyä tai kehtoa. Jos lapsesi täytyy nukkua, niin lapsi tulee sijoittaa sopivaan vaunukoppaan, pinnasänkyyn tai kehtoon.**

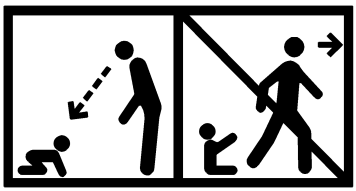
PUHDISTAMINEN JA YLLÄPITO:
Tämä tuote täytyy puhdistaa ja huoltaa säännöllisesti. Rattaiden siivous ja huolto tulee suorittaa aikuisen toimesta.

PUHDISTAMINEN:
Suoja ei ole irrotettava.
Puhdista kangasosiot kostealla sienellä ja neutraalilla puhdistusaineella.
Tarkista ohjeet tuotteen hoito ohjeesta.
Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla, pehmeällä kankaalla.
Jos rattaat kastuvat, kuivaa metalliosat estääksesi rattaiden ruostumisen.

YLLÄPITO:

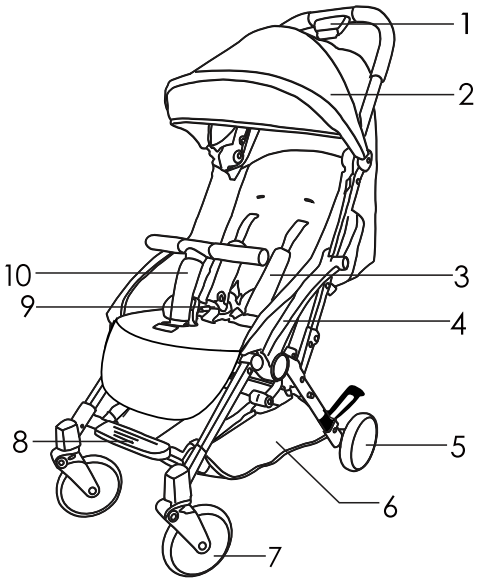
Voitele liikkuvat osat vain jos tarpeellista. Käytä silikonipohjaista voiteluainetta.
Tarkista pyörien ja muiden liikkuvien osien kunto säännöllisesti.
Puhdista ne pölystä, liasta ja hiekasta.
Estääksesi hankauksen, joka saattaa estää rattaiden asianmukaisen käytön, varmista, että kaikki liikkuvat muoviosat säilytä raattaat kuivassa tilassa.

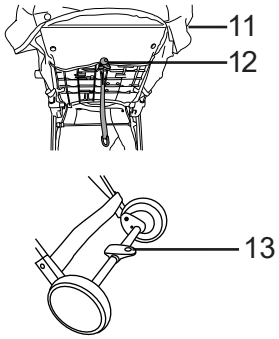
Tämä tuote on hyväksytty EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
VAROITUS: Käytä turvavaljaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua.
VAROITUS: Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.
VAROITUS: Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaille lapsille.
VAROITUS: Käytä aina turvavaljaita.

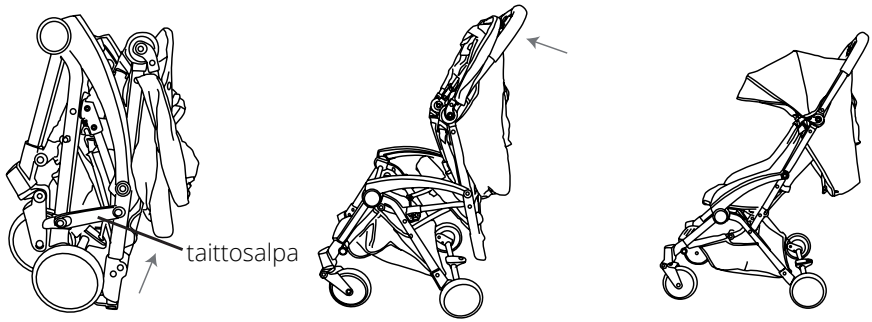
RATTAIDEN AVAAMINEN





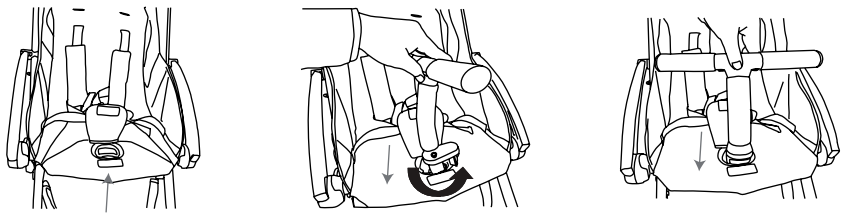
1. Kokoontaittamispainike
2. Kuomu
3. Valjaiden olkapääpehmusteet
4. käsinojat
5. Takapyörät
6. tavarakori
7. Etupyörät
8. jalkatuki
9. Valjaiden solki.
10. Turvakaari
11. Selkänojan tasku
12. Selkänojan kallistus
13. Jarrut

RATTAIDEN AVAAMINEN JA KOKOONTAITTAMINEN



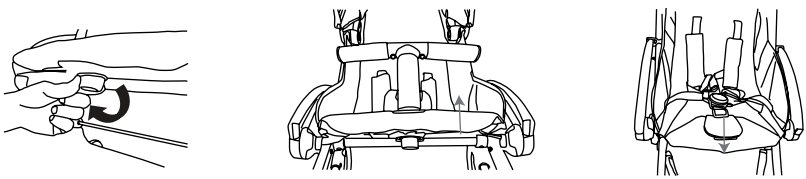
F1 F2 F3

Rattaiden avaaminen: kuva F1, vapauta lukittu taitettava salpa; ota yhdellä kädellä kiinni kädensijasta, nosta kädensijasta rattaita ylöspäin, kunnes ne ovat kokonaan auki.



F4 F5 F6

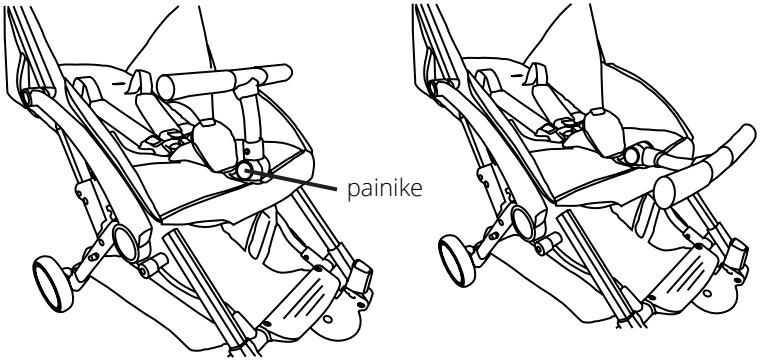
avaa istuinsuojus (kuva F4), aseta paikalleen turvakaaren painikkeen takaosa (kuva F5), aseta turvakaaren tapit istuinosassa oleviin reikiin ja käännä 90 astetta, paina kunnes turvakaari loksahtaa kohdalleen (kuva F6).



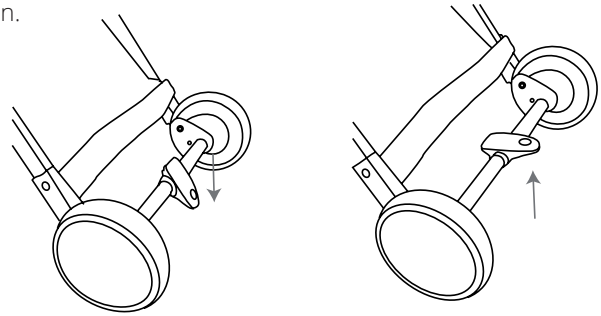
F7 F8 F9

liikuta istuimen alla olevaa painiketta 90 astetta (kuva F7), nosta samalla turvakaarta ylöspäin (kuva F8), laita istuinsuojus paikoilleen (kuva F9).

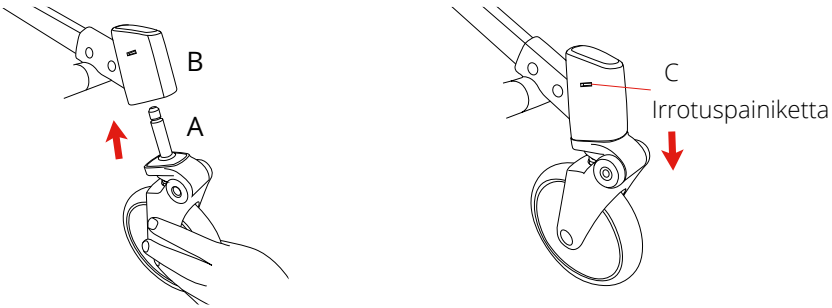
KÄYTTÖOHJEET



Turvakaaren käyttö: paina painiketta (kts. kuva) ja työnnä turvakaarta eteenpäin, turvakaari vapautuu; vedä turvakaarta takaisinpäin, kunnes kuulet ”klik”, ja turvakaari on jälleen paikoillaan.



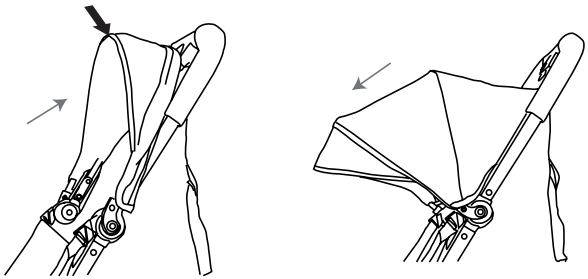
Jarrujen käyttö: paina jarruvivusta alaspäin, niin jarrut menevät päälle; nosta jarruvivusta ylöspäin, niin jarrut vapautuvat.



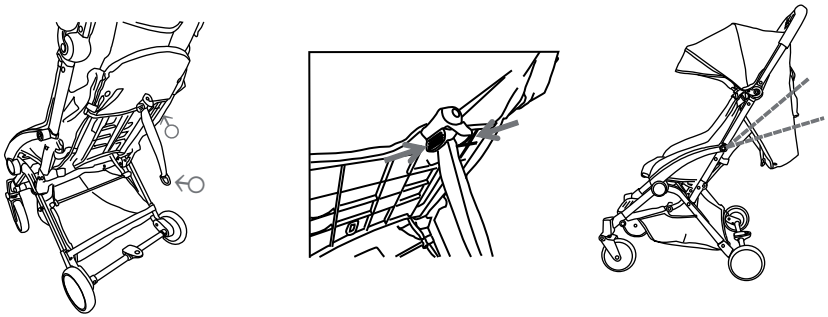
Etupyörän kokoaminen: työnnä etupyörän akselia (A) etuosan kääntöosaan (B), kunnes pyörä napsahtaa paikalleen.

Etupyörän irrottaminen: katso kuva 2, paina sivulla olevaa pyörän irrotuspainiketta (C) ja vedä etupyörää alaspäin.

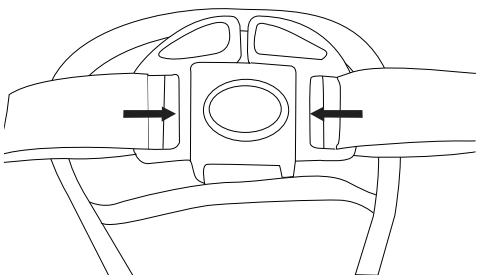
Kuomun tanko



Kuomun käyttö: työnnä kuomun kaarta taaksepäin, niin kuomu taittuu kokoon vähitellen; vetäessäsi kuomun kaaresta, se avautuu.

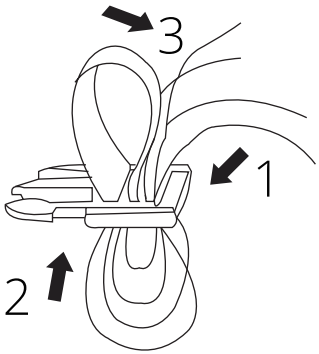


Selkänojan kallistaminen makuuasentoon: paina selkänojan kallistuspainiketta molemmilta puolilta ja nosta, samalla toinen käsi pitää kiinni makuuasentohihnasta ja säätää nojan sopivaan asentoon. Selkänojan kallistuvuutta voi vaihdella 105 ja 155 asteen välillä.



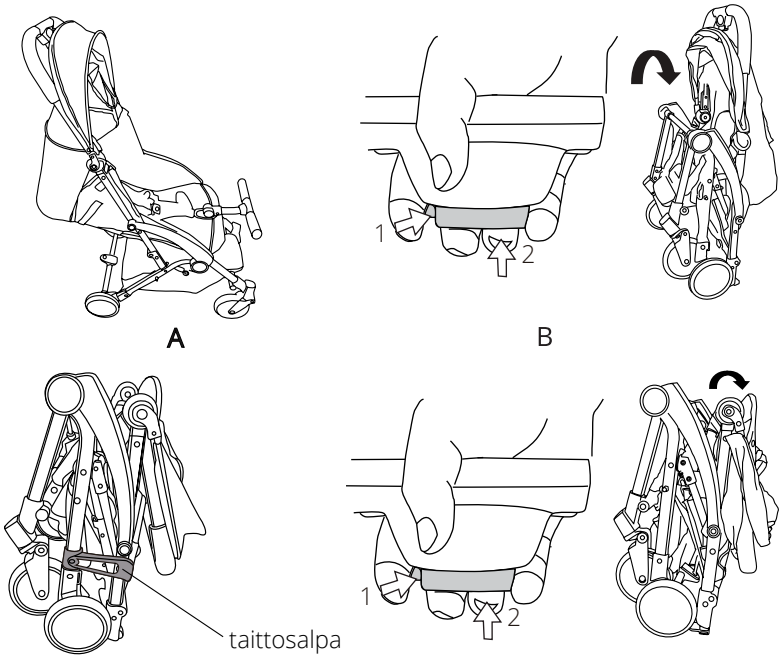
Valjaiden käyttö: soljen avaaminen, paina keskellä olevaa painiketta sisäänpäin ja vedä valjaat pois molemmilta puolilta; soljen kiinnittäminen, aseta valjaat takaisin molemmilta puolilta vyösolkeen, kunnes ne napsahtavat paikoilleen.

Valjaiden käyttö: soljen avaaminen, paina keskellä olevaa painiketta sisäänpäin ja vedä valjaat pois molemmilta puolilta; soljen kiinnittäminen, aseta valjaat takaisin molemmilta puolilta vyösolkeen, kunnes ne napsahtavat paikoilleen.



VAROITUS: Käytä aina haarahihnaa yhdessä vyön kanssa.

KOKOONTAITTAMINEN



HUOM: Turvakaaren tulisi aina olla alhaalla oikeassa asennossa ja kuomu taitettuna ennen rattaiden kokoontaittamista.

1. Taita kuomu, paina kaaren painiketta ja vedä taaksepäin kunnes turvakaari on loppuasennossa (A).

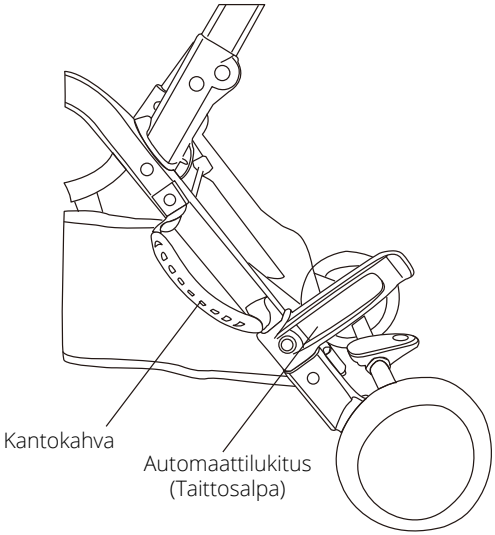
2. Pidä kädensijasta kiinni, paina painiketta 1, vedä taaksepäin kunnes turvakaari on paina samanaikaisesti painiketta 2, loppuasennossa (A) paina kädensijaa alaspäin kunnes rattaat pysyvät pystyssä itsestään (B).

3. Lukitse taittuva salpa (C).

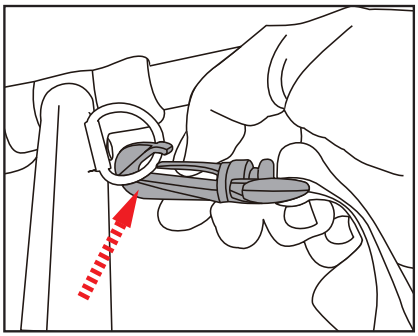
4. Pidä kädensijasta kiinni, paina painiketta, paina samanaikaisesti painiketta 1 ja 2, liikuta kädensijaa taaksepäin, kunnes se on loppuasenossa (D).

Automaattinen lukko : Kun olet taittanut rattaat kasaan, salpa lukittuu automaattisesti.

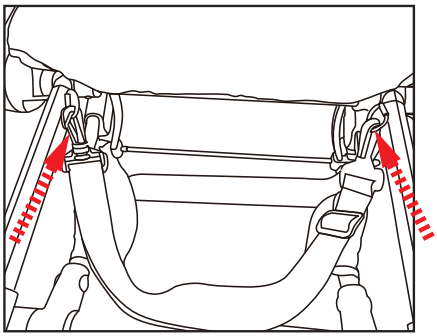
Kantokahva : Kun automaattinen lukko on lukitusasennossa, rattaita voi kantaa sivun kantokahvasta.



Hyönteisverkko : Laita verkko rattaiden etuosan päälle suojaamaan lasta hyönteisiltä, katso kuva. Verkkoa voi säilyttää kuomun takana olevassa taskussa.



(1)



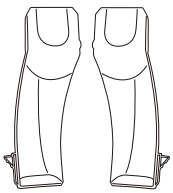
(2)

Asennus Kantohihnan, avaa muoviklipsi (kuva 1) muovikoukku lukko molemmin puolin (kuvio 2)

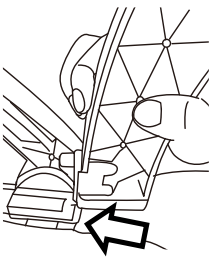
VAROITUS! Vaaran välttämiseksi, irrota teippi ja säilytä turvallisessa paikassa, kun rattaissa on käytetty. Tämä nauha on pidettävä poissa lasten.

KÄYTTÖOHJEKOBBE-TURVAISTUIMENSOVITIN (LISÄVARUSTEET:Sovitineisisälly).

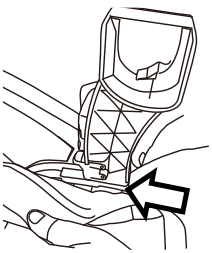
SOPII MALLEIHIN KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0 FITS MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

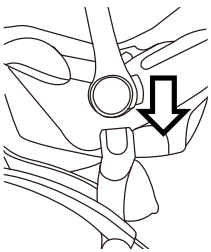
1. 

Kiinnitä adapteri turvaistuimen molemmille puolille. Kobbe turvaistuin-adapterit ovat merkitty kirjaimilla L (vasen) ja R (oikea).

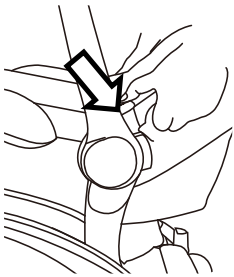
2. 

Kiinnitä turvaistuin adapterien avulla rattaiden runkoon. Paina varovasti adapterit kiinni vaunun runkoon ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni.

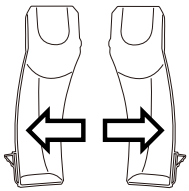


3. 

Paina vaunun rungossa olevia painikkeita molemmin puolin, jotta saat irroitettua turvakaukalon vaunuista.

4. 

Poistaaksesi adapterit turvakaukalosta, paina turvakaukalon painikkeista. Katso turvakaukalon ohjeet.

5. 

Paina molempien adapterien painikkeista poistaaksesi ne vaunuista ja työnnä ne eteenpäin. Huomio: adapterit pitää poistaa ennen kuin vaunut voi taittaa kasaan.

NO VIKTIG – LES OG FØLG INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE.

! ADVARSLER:
Att inte följa dessa varningar och monteringsanvisningarna kan leda till allvarliga skador eller olyckor.

- **"ADVARSEL: ALDRI ETTERLAT BARNET UTEN TILSYN."**
- **"ADVARSEL: DETTE PRODUKTET EGNER SEG IKKE FOR LØPING ELLER FOR BRUKMED RULLESKØYTER"**
- **"ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ PERSONSKADE, SØRG FOR Å HOLDE BARNET DITT PÅAVSTAND MENS DU SLÅR OPP OG SLÅR SAMMEN PRODUKTET"**
- **"ADVARSEL: KONTROLLER FØR HVER BRUK AT LÅSEMEKANISMENE FORBARNEVOGNBAGEN ELLER BILSETET VIRKER SOM DE SKAL."**
- **"ADVARSEL: LA IKKE BARNET LEKE MED PRODUKTET."**
- **"ADVARSEL: BRUK SELENE SÅ SNART BARNET KAN SITTE SELV."**
- **"ADVARSEL: KONTROLLER FØR HVER BRUK AT LÅSEMEKANISMENE FOR BARNEVOGNBAGEN ELLER BILSETET VIRKER SOM DE SKAL."**
- **"ADVARSEL: DENNE SETEENHETEN ER IKKE EGNET FOR BARN UNDER 6 MÅNEDER."**
- **"ADVARSEL: BRUK ALLTID SIKRINGSSELENE."**
- **"ADVARSEL: KUN ETT BARN KAN BRUKE TRILLEN OM GANGEN."**
- **"ADVARSEL: ALLE TING SOM HENGES PÅ HÅNDTAKET PÅVIRKER STABILITETEN PÅTRILLEN."**
- **"ADVARSEL: NÅR TRILLEN IKKE ER I BRUK SKAL DEN OPPBEVARES UTENFORBARNS REKKEVIDDE."**

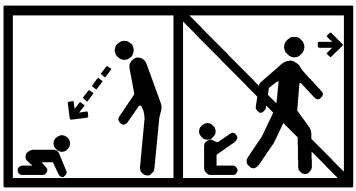
- **SKAL MONTERES AV EN VOKSEN.**
- **LA ALDRI BARNET SITTE ALEN.**
- **Barnet skal alltid være innenfor synsvidde når det sitter i trillen.**
- **UNNGÅ ALVORLIGE SKADER fra fall eller ved utgliding. Bruk bestandig setebeltet. Etter at spennene er festet skal**
- **beltet justeres slik at det sitter godt rundt barnet.**
- **BARNET KAN GLI NED I BENÅPNINGENE OG KVELES. Bruk aldri setet i hvileposisjon uten at stroppene er festet slik at benåpningene er lukket.**
- **UNNGÅ AT FINGRENE KOMMER I KLEM: Vær forsiktig når trillene slås opp eller sammen. Forsikre**
- **deg om at trillen er helt utslått før du lar barnet komme i nærheten av trillen.**
- **BRUK ALDRI TRILLEN i trapper eller rulletrapper. Du kan miste kontrollene over trillen og barnet kan falle ut. Ta også ekstra hensyn når du skal over steg og kanter.**
- **UNNGÅ KVELNING. IKKE plasser ting med snører rundt nakken til barnet, monter snører på dette produktet, eller montere på leker med snører.**
- **BRUK AV TRILLEN med barn som veier mer en 22 kg vil medføre stor slitasje og stresskader på trillen.**
- **Ikke plasser gjenstander som veier med en 0,45 kg i kalesjelommen på trillen.**
- **FOR Å UNNGÅ BRANNSKADER skal det aldri plasseres varme drikker i foreldrebrettet på trillen.**
- **FOR Å UNNGÅ FARLIGE OG USTABILE SITUASJONER skal det aldri plasseres/henges vesker, handleposer, pakker eller annet på håntakene eller kalesjen.**
- **FOR Å UNNGÅ FARLIGE OG USTABILE SITUASJONER skal det ikke plasseres mer en 2 kg i varekurven. IKKE bruk varekurven til å ha barn i.**
- **IKKE LA barnet stå på kurven, den kan kollapse og barnet kan bli skadet.**
- **PLASSER ALDRI barnet i trillen med hodet mot foreldren.**
- **TRILLEN SKAL ALDRI brukes som et leketøy.**
- **TRILLEN SKAL KUN BRUKES i gangfart. Produktet eller ikke laget for bruk ved jogging, skating, osv.**
- **SLUTT Å BRUK TRILLEN hvis den blir skadet eller ødelegges.**
- **Dette kjøretøyet er beregnet for barn mellom 6 og 36 måneder, og som veier opp til maksimalt 22 kg.**
- **Tilbehør som ikke er anbefalt av produsent skal aldri brukes sammen med trillen.**
- **Parkerings-enheten skal være på når du plasser eller tar ut barnet.**
- **Bilstoler som brukes sammen med dette understellet, erstatter ikke en barneseng eller seng. Dersom barnet ditt trenger å sove, bør det plasseres i en egnet bærebag, barneseng eller seng.**

STELL OG VEDLIKEHOLD:
Rengjøring og vedlikehold av dette produktet må gjøres regelmessig av brukeren.
Rengjøring og vedlikehold skal alltid utføres av en voksen.

RENGJØRING:
Trekket kan ikke tas av.
Rengjør stoffet med en fuktig svamp og et nøytralt vaskemiddel.
Vennligst følg produktets vaskelapp.
Rengjør plastdeler med en fuktig klut med gjevne mellomrom.
Tørk alltid metalldeler slik at rust ikke kan bygge seg opp hvis trillen har vært utsatt for fukt.

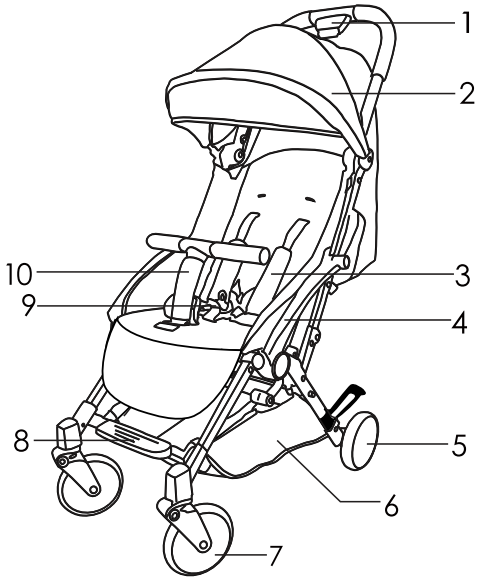
VEDLIKEHOLD:
Smør bevegelige deler kun ved behov, med et lite lag med silikonbasert smøring.
Sjekk hjulenes og andre bevegelige delers tilstand med jevne mellomrom.
Hold dem rene for smuss, skitt eller sand.
For å unngå friksjon, som forhindrer korrekt bruk av trillen, forsikre deg om at alle bevegelige plastdeler er rene og lagre trillen på en tørr plass.

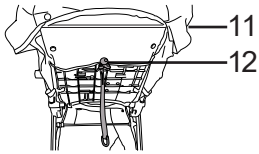
Tämä tuote on hyväksytty EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018

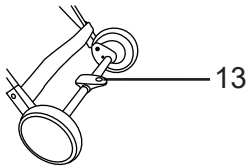


ADVARSEL: Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
ADVARSEL: Bruk selene så snart barnet kan sitte selv.
ADVARSEL: Dette produktet egner seg ikke for løping eller for bruk med rulleskøyter.
ADVARSEL: Seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder.
ADVARSEL: Bruk alltid sikringsselen.

DELELISTE

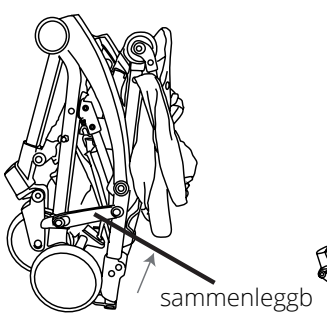




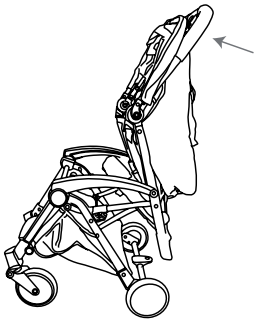


1. Foldeknapp
2. Kalesje
3. Skulderpute
4. Armlene
5. Bakhjul
6. Kurv
7. Forhjul
8. Fotbøyle
9. Beltespenne
10. Støtfanger
11. Rygglomme
12. Justeringsknapp
13. Bremsespake

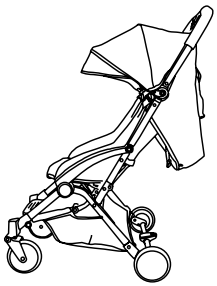
FOLDE OPP OG MONTERING



F1

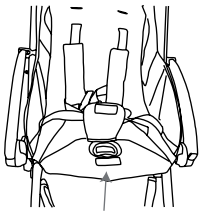


F2

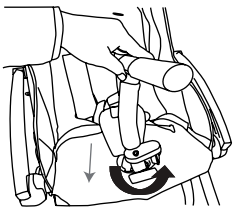


F3

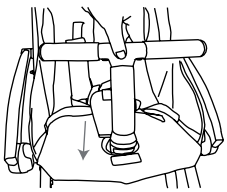
Se F1, løs ut den låste foldehendelen; Hold håndtaksgrepet med en hånd, trekk opp til trillen er slått opp og låst.



F4

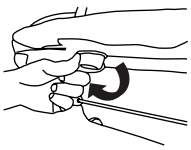


F5

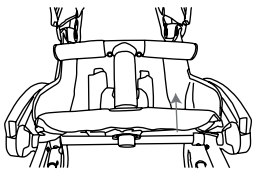


F6

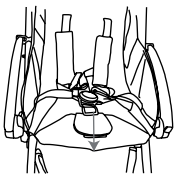
Åpne setetrekket (se F4), stå på baksiden av støtfangerknappen (se F5), juster støtfangerfestene slik at de passer med knaggene i seteadapteret, stikk inn og vri den tilbake 90 grader, press ned til den låser på plass (se F6).



F7



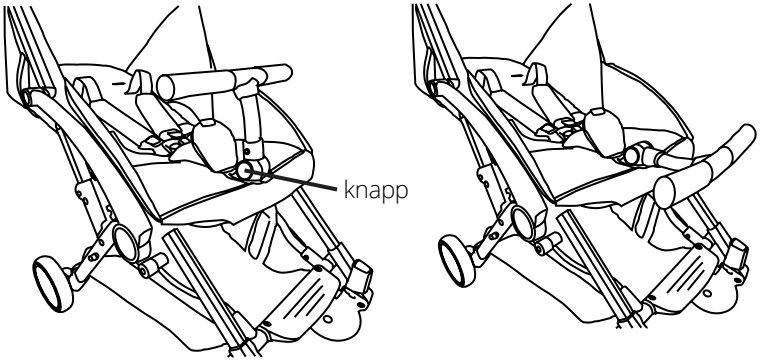
F8



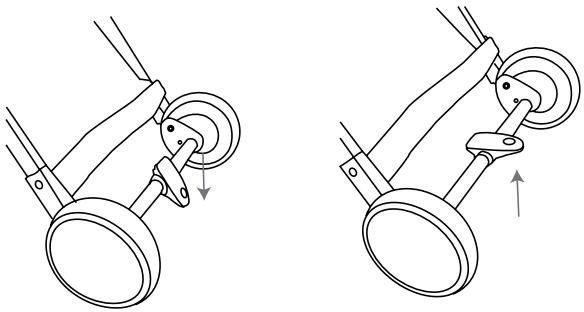
F9

Vri knappen under setet 90 grader (se F7), samtidig løfter du støtfangeren (se F8),lukk setetrekket (se F9).

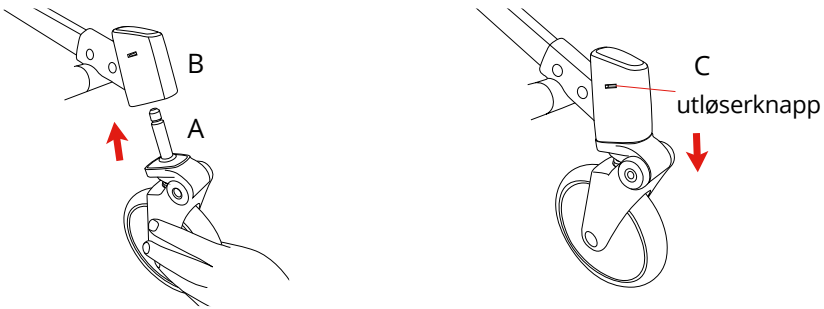
ØLG VEJLEDNINGEN



Slik bruker du støtfangeren: Trykk inn knappen og skyv fremover, støtfangeren vil løses ut. Trekk tilbake til det høres et "klikk",støtfangeren er nå klar til bruk.



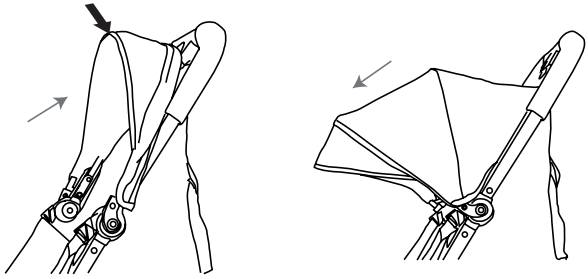
Slik bruker du bremsen: Tråkk ned bremsehendlen for å sette trillen i brems.
Press opp bremsehendlen for å løse ut bremsen.



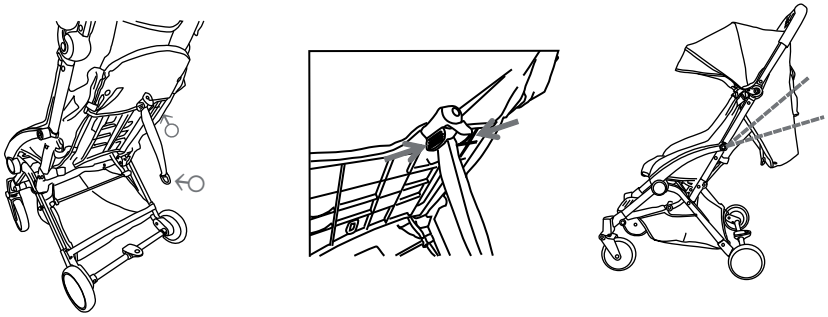
Slik monterer du forhjulene: Sett forhjulets aksel (A) inn i den fremre svingtappen (B) helt til hjulet klikkes på plass.

Slik tar du av forhjulet: Skyv utløserknappen (C) til side og dra forhjulet nedover.

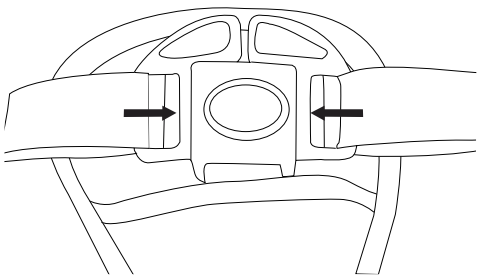
stang til baldakin



Slik bruker du kalesjen: Skyv tilbake kalesjebøylen, kalesjen foldes sammen. Trekk i kalesjebøylen for å slå opp Kalesjen.



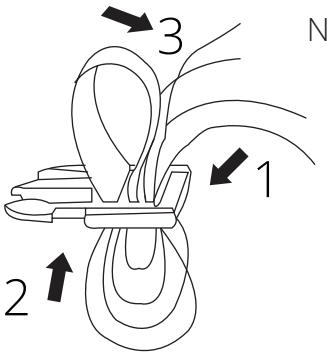
Ryggstøtten justeres ved å klemme inn knappen til ryggstøtten og presse den opp samtidig som du justerer ryggstøtten med stroppen. Ryggstøtten kan justeres mellom 105 og 155 grader.



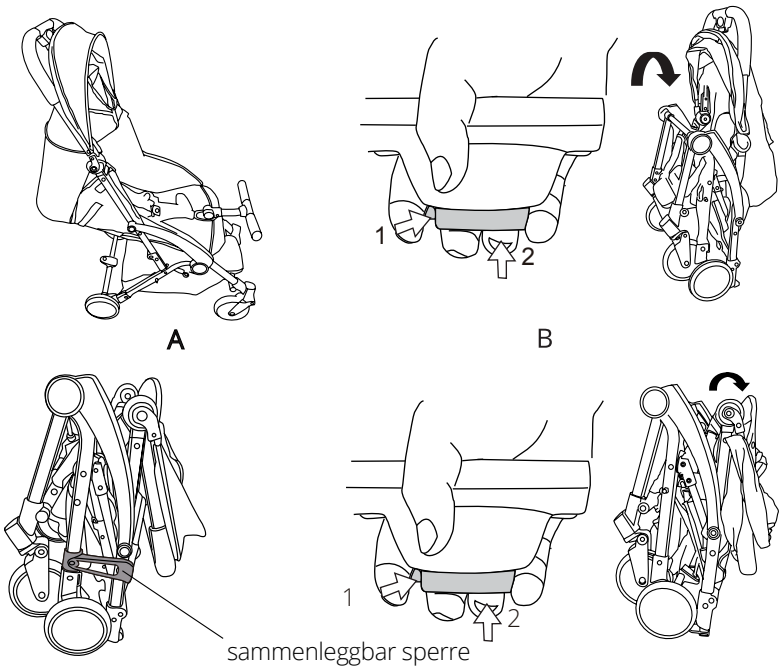
Du åpner låsen til sikkerhetselen ved å presse inn senterknappen og trekke selen ut fra hver side. Du låser spennen ved å presse endene på sikkerhetselen inn i spennen til den klikker på plass.

Selen justeres ved å slakke opp løkkene, som vist på bildet, og enten stramme inn eller løse ut ekstra belte.

ADVARSEL: Bruk alltid skrittstroppen i kombinasjon med midjebeltet.



SLIK LEGGER DU SAMMEN TRILLEN



MERK: Stotfangeren skal alltid være i nedre posisjon og kalesjen slått inn før trillen legges sammen.

1. Slå inn kalesjen, trykk inn støtfangerknappen og trekk tilbake til støtfangeren er utslått (A)

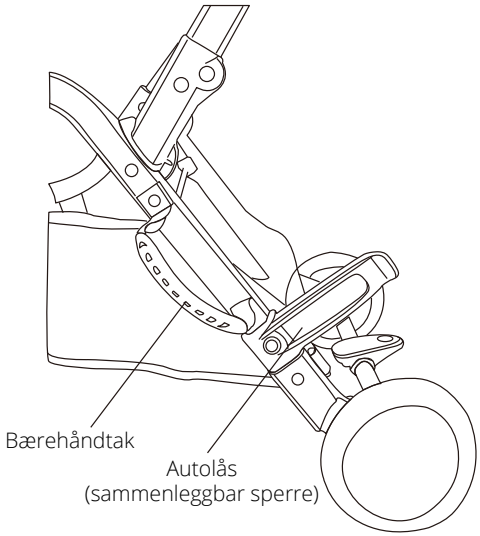
2. Hold hendelen, trykk inn knapp 1 samtidig som du trykker inn knapp 2. Press ned håndtaket til trillen står av seg selv (B)

3. Lukk foldelåsen og sjekk.

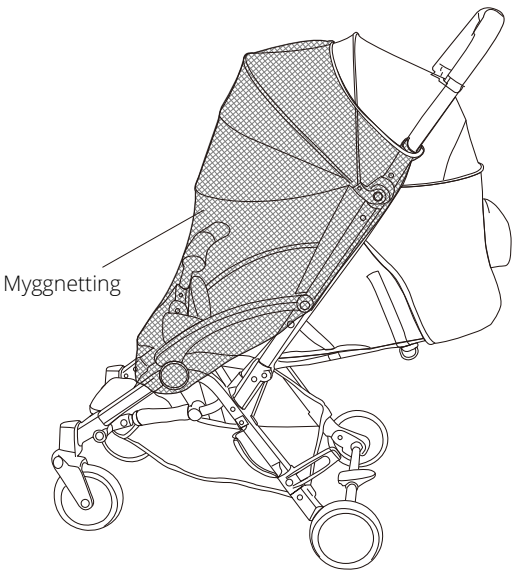
4. Hold hendelen, trykk inn knapp 1, at den er låst (C) samtidig som du trykker knapp 1 og 2, beveg hendlene bak til sluttposisjon (D).

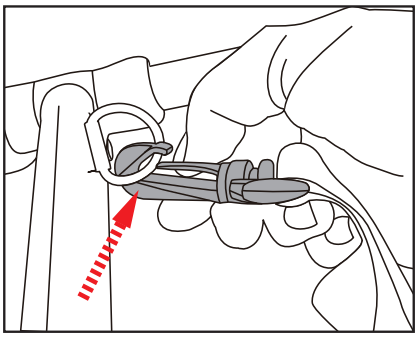
Autolås : Etter å kollapse å låse autolås av seg selv.

Bærehåndtak : Etter at auto lock har havnet i låst posisjon slik at du kan bære vognen bærehåndtak på siden.

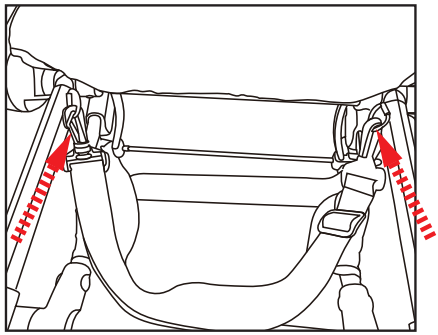


Insekt skjermer : Når den brukes som sted inntektene metoden over panseret og trekker den ned mot foten hvile . Se bilde . Hold insektnett i lommen på baksiden av panseret.





(1)



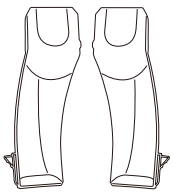
(2)

Montering av bærebåndet ved å åpne plastklips (image 1) plastisk krok låsen på begge sider (Figur 2)

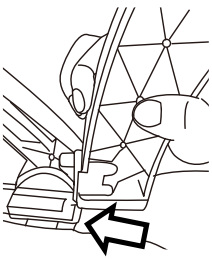
ADVERSAL! For at undgå fare, fjerne tapen og opbevar på et sikkert sted, når der anvendes klopvognen. Dette bånd skal holdes væk fra barnet.

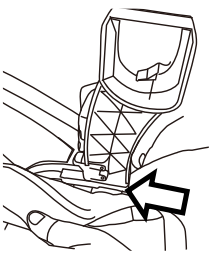
MANUAL FOR ADAPTER KOBBE TIL BILSETET
(TILBEHØR: Adapter er ikke inkludert.)

FOR KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0 FITS MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

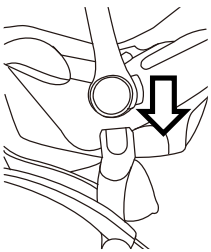
1. 

Fest adapteren på hver side av bilsetet. Disse er merket L & R for hver side, til venstre og høyre.

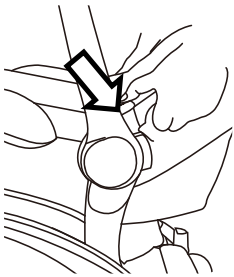
2. 



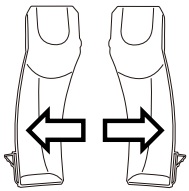
Plasser bilsete med adapter på barnevogn understellet. Trykk forsiktig adapteren til trolley brakett og sørg for at den er sikker.

3. 

Trykk på knappen på hver side av kabinettet for å fjerne bilsetet fra vognen.

4. 

For å fjerne adapteren fra bilsetet slik at du trykker på knappen på bilsetet. Sjekk bilsetet manualen.

5. 

Tryk på knappen på hver adapter for at fjerne dem fra vognen og skubbe dem fremad. OBS! Skal fjernes fra vognen når den er foldet.

DK VIGTIGT- LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

! BEMÆRK
Hvis advarslerne i denne manual ikke følges, kan det føre til uheld eller dødsfald.

- **"ADVARSEL: EFTERLAD ALDRIG BARNET UDEN OPSYN."**
- **"ADVARSEL: DETTE PRODUKT ER IKKE EGNET TIL LØB ELLER RULLESKØJTELØB."**
- **"ADVARSEL: HOLD BARNET VÆK FRA DETTE PRODUKT UNDER UDFOLDNING OG SAMMENKLAPNING, FOR AT UNDGÅ AT BARNET KOMMER TIL SKADE."**
- **"ADVARSEL: SIKRE, AT ALLE LÅSEANORDNINGER ER LÅST FØR BRUG."**
- **"ADVARSEL: TJEK, AT BARNEVOGNSKASSENS ELLER KLAPVOGNSSÆDETS ELLER AUTOSTOLENS FASTGØRELSESMEKANISME ER KORREKT AKTIVERET, FØR BRUG."**
- **"ADVARSEL: LAD IKKE BARNET LEGE MED DETTE PRODUCT."**
- **"ADVARSEL: DETTE SÆDE ER IKKE EGNET TIL BØRN UNDER 6 MÅNEDER."**
- **"ADVARSEL: BRUG SELE, NÅR BARNET KAN SIDDE SELV."**
- **"ADVARSEL: BRUG ALTID SELEN."**
- **"ADVARSEL: DER MÅ KUN SIDDE ET BARN I KLAPVOGNEN AD GANGEN."**
- **"ADVARSEL: AL EKSTRA VÆGT, DER HÆNGES PÅ STYRET, KAN PÅVIRKE VOGNENS STABILITET."**
- **"ADVARSEL: NÅR KLAPVOGNEN IKKE ER I BRUG, SKAL DEN HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE."**

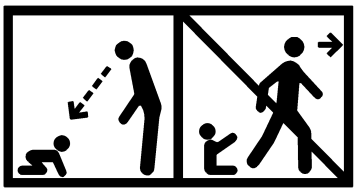
- **SKAL MONTERES AF EN VOKSEN.**
- **EFTERLAD ALDRIG BARNET UDEN OPSYN. Hold altid øje med barnet, når det sidder i klapvognen**
- **UNDGÅ ALVORLIGE SKADER p.g.a. udglidning. Brug altid vognens sele. Når selen er låst, skal den efterspændes således, at den sidder fast og sikkert om barnet.**
- **BARNET KAN GLIDE NED I BENÅBNINGEN OG BLIVE KVALT. Lad aldrig sædet være i tilbagelænet position med mindre remmen er strammet til og spærrer for ben-åbningen.**
- **UNDGÅ AT FINGRE KOMMER I KLEMME: Udvis forsigtighed, når klapvognen foldes ud og klappes sammen. Vær sikker på, at vognen er fuldt udslået og låst, inden barnet får lov til at komme nær vognen.**
- **ANVEND ALDRIG EN KLAPVOGN PÅ TRAPPER OG RULLETRAPPER. Du kan pludselig miste kontrollen over vognen, og barnet kan falde ud. Udvis også ekstra forsigtig, når du skal passere dørtrin eller kantstene.**
- **UNDGÅ KVÆLNING. Hæng ALDRIG snore eller andre hængende ting om dit barns hals. Hold alle eventuelle snore og snøre på afstand af dette produkt.**
- **DENNE KLAPVOGN ER beregnet til børn, der vejer op til 22 kg. Overskridelse af denne grænse kan betyde ekstra slitage og belastning af klapvognen.**
- **Læg ikke ting, der vejer mere end 0,45 kilo i kalechens lomme.**
- **UNDGÅ AT BLIVE BRÆNDT, stil aldrig varme drikke på bakken.**
- **UNDGÅ FARLIGE OG USTABILE SITUATIONER, Hæng aldrig poser, tasker, pakker, indkøbstasker eller andre ting på styret eller kalechen.**
- **UNDGÅ FARLIGE OG USTABILE SITUATIONER – læg aldrig mere end højst 2 kilo i opbevaringskurven.**
- **SÆT ALDRIG barnet i kurven.**
- **TILLAD ALDRIG BARNET at stå på kurven. Den kan kollapse og forårsage skade.**
- **PLACER ALDRIG barnet i klapvognen med hovedet vendt mod vognens front.**
- **KLAPVOGNEN MÅ ALDRIG bruges om legetøj.**
- **GÅ KUN MED KLAPVOGNEN. Den er ikke beregnet til løb, jogging, skating etc.**
- **BRUG ALDRIG KLAPVOGNEN, hvis den er beskadiget eller i stykker.**
- **Denne vogn er beregnet til børn fra 6 til 36 måneders alderen, som må veje op til 22 kg.**
- **Tilbehør/reservedele, der ikke er godkendt af producenten, må ikke anvendes.**
- **Parkeringsenheden skal være aktiveret, når du placerer eller fjerner børnene.**
- **Bilsæder, der anvendes sammen med dette stel, kan ikke erstatte en barneseng eller en seng. Hvis barnet har behov for at sove, bør det lægges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.**

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:
Rengøring og vedligeholdelse af dette produkt skal foretages med jævne mellemrum.
Og må kun gøres af en voksen.

RENGØRING:
Betrækket kan ikke tages af.
Rengør de dele, der er betrukket med stof, med en fugtig svamp og et neutralt rengøringsmiddel.
Se også vognens mærkning.
Alle plastikdele rengøres med jævne mellemrum med en blød og fugtig klud.
For at undgå rustdannelse på klapvognen, bør alle metaldele aftørres, når vognen er blevet våd.

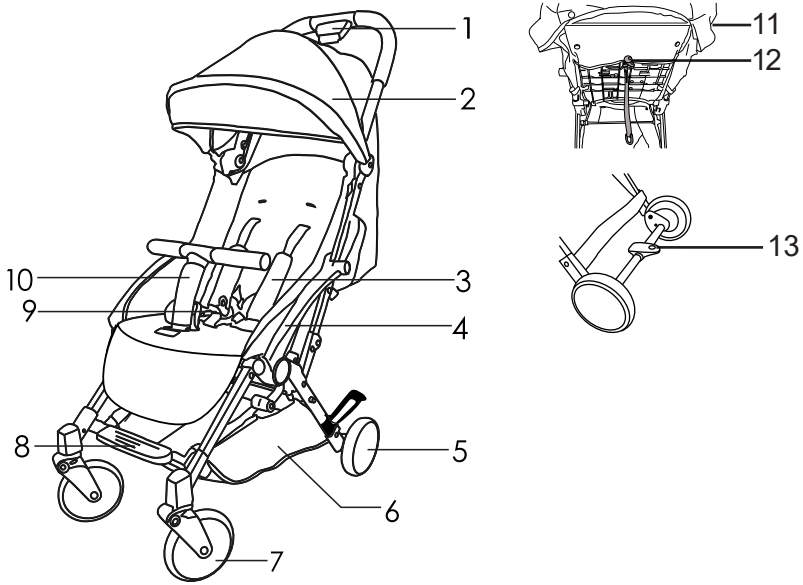
VEDLIGEHOLDELSE:
Smør kun de bevægelige dele, hvis det er nødvendigt.
Brug et silikone baseret smøremiddel med let hånd.
Vognens hjul og alle andre bevægelige dele, skal efterses med jævne mellemrum, og holdes rene for støv, snavs eller sand.
For at undgå friktion fra eventuelle flytbare plastikdele, der kan forhindre vognen i at fungere korrekt, skal klapvognen opbevares på et tørt sted.

Dette produkt opfylder kravene i EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



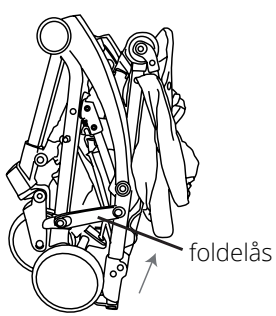
ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
ADVARSEL: Brug sele, når barnet kan sidde selv.
ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
ADVARSEL: Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
ADVARSEL: Brug altid selen.

OVERSIGT, VOGNENS DELE

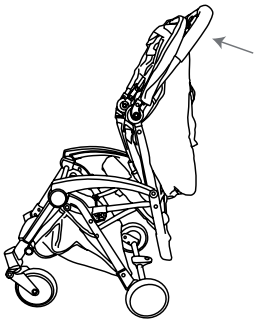


1. Knap til sammenklapning
2. Kaleche
3. Skulderbeskytter
4. Armlæn
5. Baghjul
6. Kurv
7. Forhjul
8. Fodstøtte
9. Selespænde
10. Frontbøjle
11. Ryglænslomme
12. Justeringsknap
13. Bremse

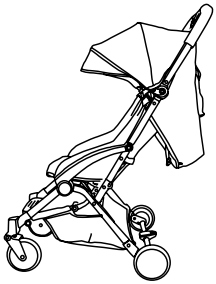
UDFOLDNING & MONTERING



F1

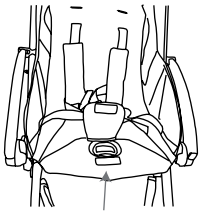


F2

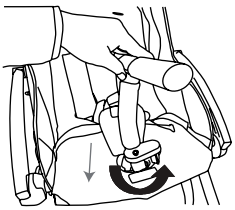


F3

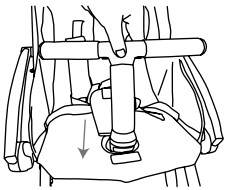
se F1 – udløs sammenklapningslåsen, hold i styret med en hånd og træk vognen opad til den er helt slået ud.



F4

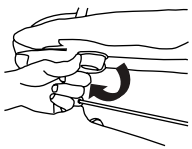


F5

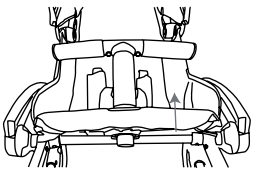


F6

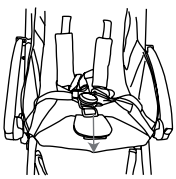
løft låget i sædet (se F4), vend bøjlen med knappen udad (F5), sæt klemmerne i hullerne på sædets sider, lad dem glide ind og træk tilbage i en 90 graders vinkel og pres nedad i bøjlebeslaget (se F6).



F7



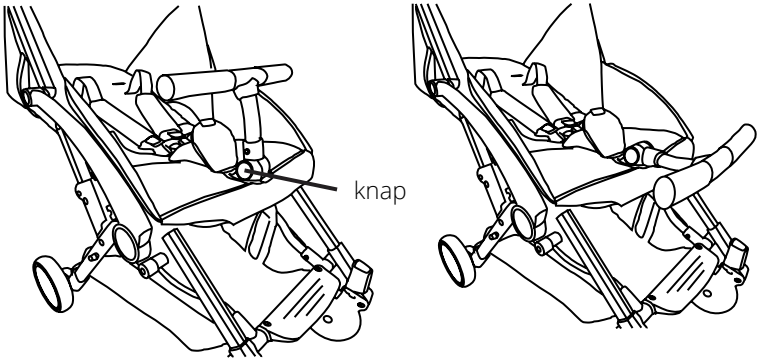
F8



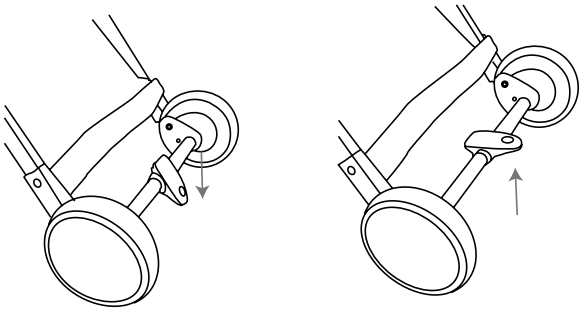
F9

Drej knappen under sædet 90 grader (se F7), og løft samtidigt op i bøjlen (se F8), luk låget i sædet (se F9)

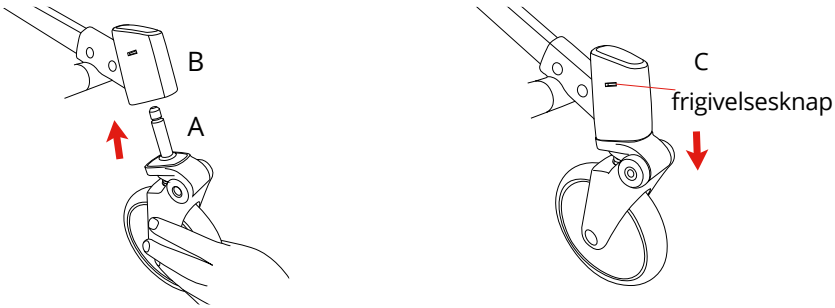
FØLG VEJLEDNINGEN



Anvendelse af frontbøjlen: tryk på knappen og pres udad, og bøjlen vil blive udløst.
Pres bøjlen tilbage til der høres et "klik" - og den er klar.



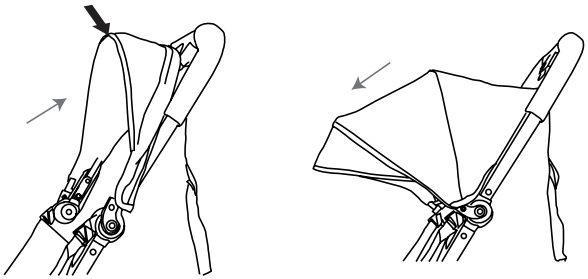
Træd bremsen ned med en fod og vognen er låst. Pres bremsen op og vognen kan igen køres.



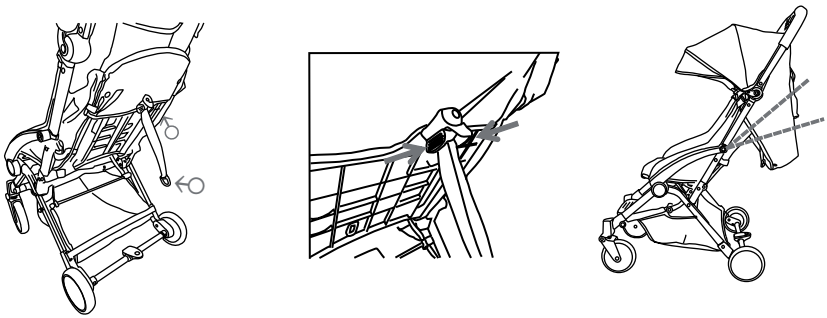
For at samle forhjulene: Indsæt forhjulsakslen (A) i den forreste drejemekanisme (B), indtil hjulet klikker sig på plads.

For at afmontere forhjulet: Tryk på hjulets frigivelsesknap (C) i siden og træk forhjulet nedad.

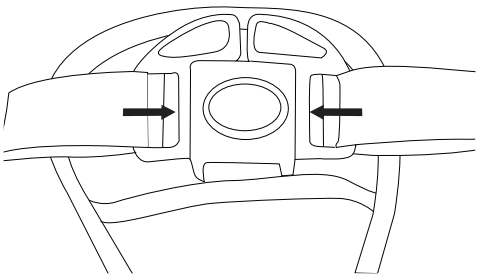
Baldakinstang



Anvendelse af kalechen: pres mod kalechens bøjle og den kan klappes sammen trin for trin. Når kalechen igen skal foldes ud, er det blot at trække modsat retning



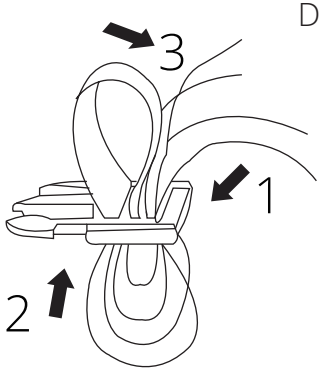
Når ryglænet skal lænes frem eller tilbage: tryk på udløseren og skub opad med den ene hånd og hold remmen med den anden og indstil ryglænet til den ønskede position. Ryglænet kan indstilles fra 105 til 155 grader.



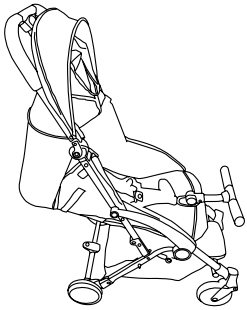
Brug af selesystemet: Tryk på spændets midte og træk selen ud i hver side, når selen skal åbnes. Når selen igen skal låses, presses den tilbage i spændet i begge sider, til der høres et klik.

følg illustrationen – forkortelse: træk selen opad gennem beslagets åbning, træk i selens ende og stram til - forlængelse: træk selen gennem den øvre del af spændet og stram til.

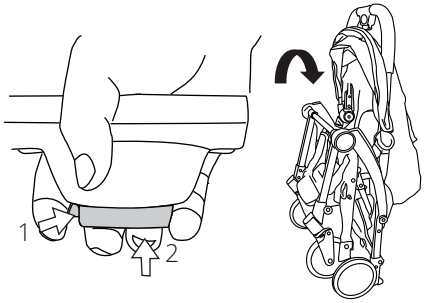
VIGTIGT: Anvend altid skridtremmen i kombination med taljebæltet.



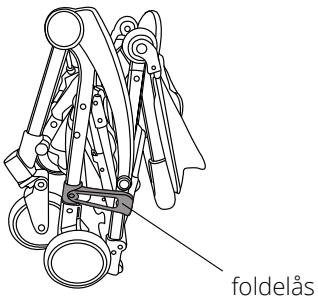
SAMMENKLAPNING



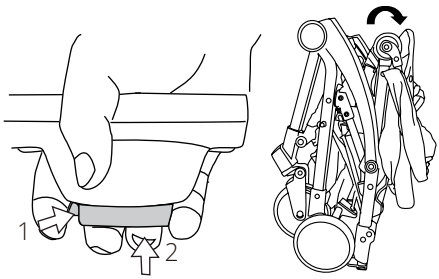
A



B



C



D

BEMÆRK: at frontbøjlen altid skal være slået ned og kalechen foldet sammen, inden vognen klappes sammen

1. Fold kalechen sammen og slå frontbøjlen ned ved at trykke på knappen til bøjlen er helt i bund.

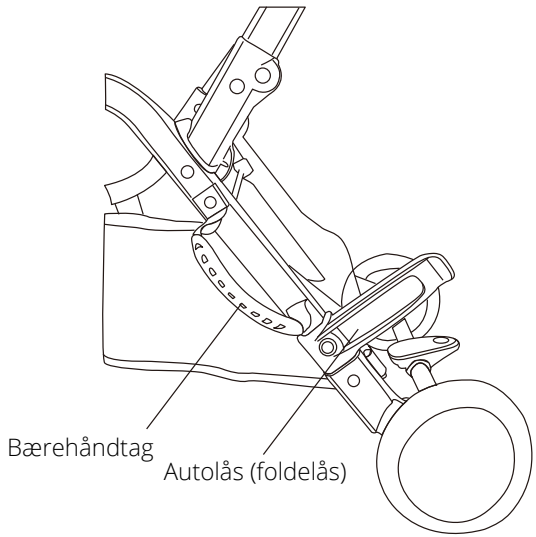
2. Hold i styret, tryk på knappen (1 og 2) samtidigt med at styret presses ned til klapvognen selv kan stå (B).

3. Luk sammenklapningslåsen og sørg for den en ordentligt lukket.

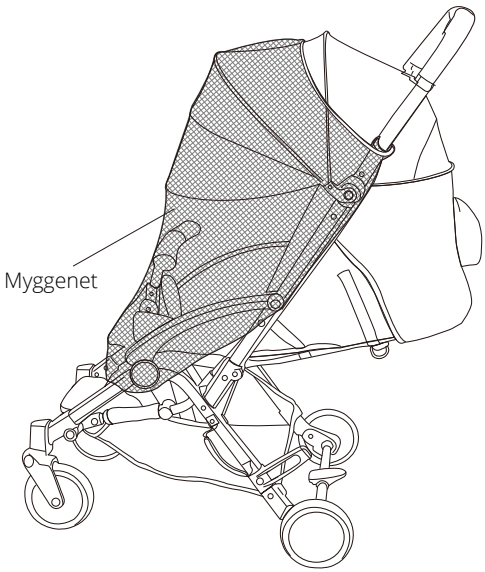
4. Hold om håndtaget og tryk på knapperne 1 og 2 og træk håndtaget tilbage til slutpositionen.

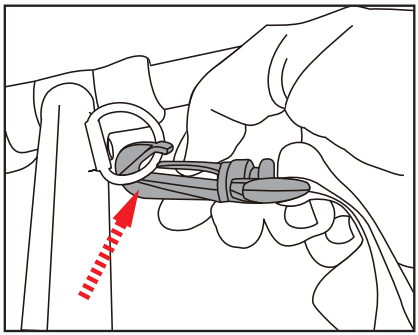
Autolås : Efter kollapse at låse automatisk lås af sig selv.

Bærehåndtag : Efter den automatiske lås er havnet i den låste position, så du kan bære den befordrer håndtag på siden.

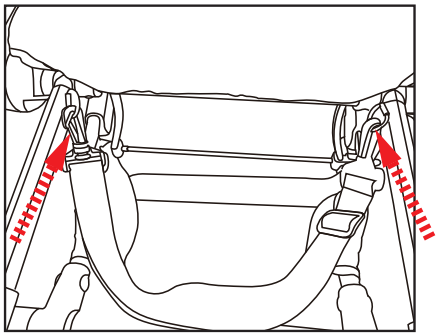


Insektnet : Når det bruges som plads indtægterne metode over hætten og trækker det ned mod foden hvile . Se billede . Hold insektnet i lommen på bagsiden af hætten.





(1)



(2)

Montering af bærerem, åbne plastikklemmen (billede 1) plastkrog lås på begge sider (figur 2)

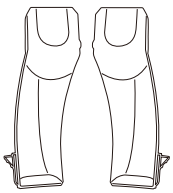
ADVERSAL! For å unngå fare, fjerne tapen og lagre på et trygt sted når vognen brukes. Dette båndet bør holdes borte fra barnet.

CARENA

MANUAL TIL AUTOSTOLADAPTER KOBBE
(TILBEHØR: Adapter medfølger ikke.)

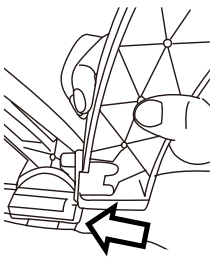
TIL KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0 PASSER MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

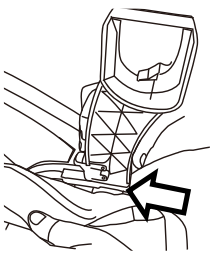
1.



Fastgør adapteren på hver side af autostolen. Disse er mærket L & R for hver side, venstre og højre.

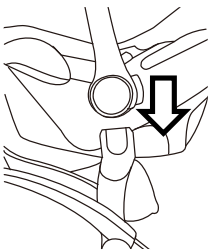
2.





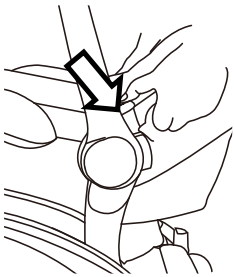
Placer autostolen med adapteren på klapvognen chassis. Tryk forsigtigt adapteren i vognen beslaget og sørg for at det er sikkert.

3.



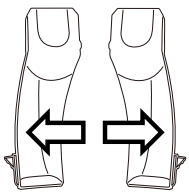
Tryk på knappen på hver side af chassiset for at fjerne autostolen fra klapvognen.

4.



For at fjerne adapteren fra bilen sæde, så du trykker på knappen på bilsædet. Tjek autostolen manual.

5.



Trykk på knappen på hvert kort for å fjerne dem fra vognen og presse dem fremover. MERK! Må fjernes fra vognen når den er sammenlagt.

DE WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

! WARNUNG:
Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und der Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- **"WARNUNG: LASSEN SIE DAS KIND NIE UNBEAUFSICHTIGT."**
- **"WARNUNG: DIESES PRODUKT IST NICHT ZUM JOGGEN ODER SKATEN GEEIGNET."**
- **"WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS KIND BEIM AUFKLAPPEN UND ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS AUßER REICHWEITE IST, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN."**
- **"WARNUNG: VERWENDEN SIE EINEN SICHERHEITSGURT, SOBALD DAS KIND SELBSTSTÄNDIG SITZEN KANN."**
- **"WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS ALLE VERRIEGELUNGEN EINGERASTET SIND."**
- **"WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG, DASS DER KINDERWAGENAUFSATZ ODER DER SITZEINHEIT ODER DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE DES AUTOSITZES KORREKT EINGERASTET SIND."**
- **"WARNUNG: VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM."**
- **"WARNUNG: DIESE SITZEINHEIT IST FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN NICHT GEEIGNET."**
- **"WARNUNG: LASSEN SIE DAS KIND NICHT MIT DEM PRODUKT SPIELEN."**
- **"WARNUNG: DER KINDERWAGEN DARF IMMER NUR FÜR EIN KIND VERWENDET WERDEN."**
- **"WARNUNG: ALLE GEWICHTE, DIE AM GRIFF, AN DER RÜCKENLEHNE ODER AN DEN SEITEN DES KINDERWAGENS BEFESTIGT SIND, BEEINTRÄCHTIGEN DIE STABILITÄT.**
- **"WARNUNG: BEWAHREN SIE DEN GEGENSTAND AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF, WENN ER NICHT IN GEBRAUCH IST.**

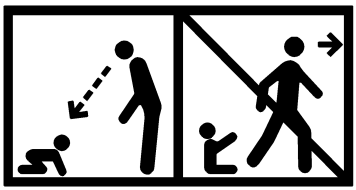
- **Behalten Sie das Kind immer im Blick, wenn es im Kinderwagen ist.**
- **VERMEIDEN SIE SCHWERE VERLETZUNGEN durch Herausfallen oder Herausrutschen. Verwenden Sie stets den Anschnallgurt. Nachdem Sie die Schnallen geschlossen haben, stellen Sie den Gurt so ein, dass er für Ihr Kind eine gute Passform hat.**
- **DAS KIND KANN IN DIE BEINÖFFNUNGEN RUTSCHEN UND ERSTICKEN. Verwenden Sie die Babywanne niemals in einer zurückgelehnten Liegeposition, wenn die Gurte zum Schließen der Beinöffnung nicht befestigt sind.**
- **VERMEIDEN SIE EIN EINKLEMMEN DER FINGER: Vorsicht beim Ein- und Ausklappen des Kinderwagens. Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen vollständig aufgestellt und arretiert ist, bevor Sie Ihr Kind in die Nähe des Kinderwagens lassen.**
- **SCHIEBEN SIE DEN KINDERWAGEN NIEMALS auf Treppen oder Rolltreppen. Sie können plötzlich die Kontrolle über den Kinderwagen verlieren oder Ihr Kind kann herausfallen. Seien Sie auch besonders vorsichtig, wenn Sie eine Stufe oder einen Bordstein hoch oder runterfahren.**
- **Betätigen Sie alle Bremsen, wenn Sie den Kinderwagen parken.**
- **VERMEIDEN SIE STRANGULATIONSGEFAHREN. Legen Sie KEINE Gegenstände mit einer Schnur um den Hals Ihres Kindes, hängen Sie keine Schnüre an diesem Produkt an und befestigen Sie keine Spielzeuge mit Schnüren.**
- **DER KINDERWAGEN sollte nicht für ein Kind mit einem Gewicht von mehr als 22 kg verwendet werden, da dies zu übermäßigem Verschleiß und Beanspruchung des Kinderwagens führt.**
- **Legen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 0,45 kg in die Tasche am Verdeck.**
- **UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, verstauen Sie niemals heiße Flüssigkeiten im Aufbewahrungsfach.**
- **Um einen GEFÄHRLICHEN, INSTABILEN ZUSTAND ZU VERMEIDEN, legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder andere Gegenstände auf den Griff oder das Verdeck.**
- **Um einen GEFÄHRLICHEN, INSTABILEN ZUSTAND ZU VERMEIDEN, legen Sie nicht mehr als 2 kg in das Aufbewahrungsfach.**
- **Verwenden Sie das Aufbewahrungsfach NICHT als Kindersitz.**
- **Lassen Sie Ihr Kind NICHT auf dem Fach stehen. Es kann einklappen und Verletzungen verursachen.**
- **Setzen Sie das Kind NIEMALS mit dem Kopf nach vorne gerichtet in den Kinderwagen.**
- **Erlauben Sie NIEMALS, dass der Kinderwagen als Spielzeug verwendet wird.**
- **VERWENDEN SIE DEN KINDERWAGEN NICHT, wenn er beschädigt oder kaputt ist.**
- **Dieses Gerät ist für Kinder im Alter von 6 bis 36 Monaten und einem Gewicht von bis zu 22 kg bestimmt.**
- **Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden.**
- **Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller/Vertreiber geliefert oder empfohlen werden.**
- **Die Parkvorrichtung muss beim Ein- und Aussteigen der Kinder eingerastet sein.**
- **Bei Autositzen, die in Verbindung mit diesem Chassis verwendet werden, ersetzt dieses Produkt nicht ein Kinderbett oder ein Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Babywanne oder ein Bett gelegt werden.**

PFLEGE UND WARTUNG:
Die reinigung und wartung dieses produktes muss in regelmäßigen abständen erfolgen.
Und kann nur von einem erwachsenen gemacht werden.

REINIGUNG:
Der sitzbezug kann nicht entfernt werden.
Die mit staub bedeckten Teile mit einem feuchten schwamm und einem neutralen reinigungsmittel reinigen.
Siehe auch die waschen etikett.
Alle kunststoffteile werden in regelmäßigen abständen mit einem weichen und feuchten tuch gereinigt.
Um rostbildung auf dem Anhänger zu vermeiden, sollten alle metallteile getrocknet werden, wenn der wagen nass geworden ist.

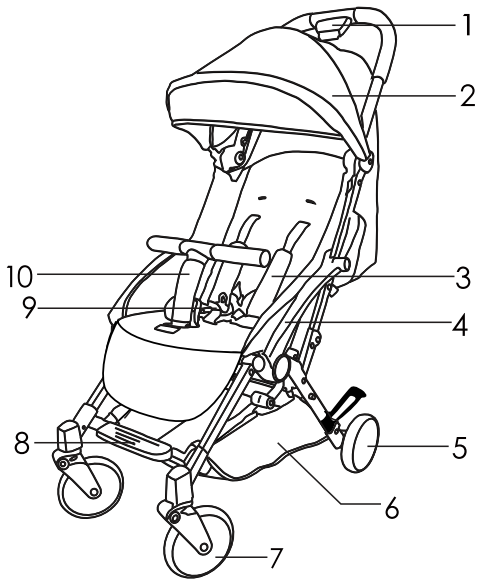
WARTUNG:
Schmieren sie die beweglichen teile nur, wenn nötig, mit leichtem einsatz eines silikonöls. Kontrollieren Sie routinemäßig den zustand der räder und aller beweglichen teile.
Halten sie sie frei von staub, schmutz oder sand.
Um reibung zu vermeiden, die die korrekte verwendung des kinderwagens verhindern kann, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Kunststoffteile entlang des kinderwagens den kinderwagen trocken halten.

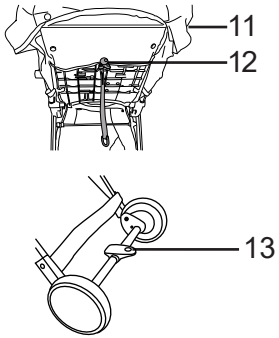
Dieses produkt erfüllt die folgenden anforderungen von EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.
WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
WARNUNG: Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

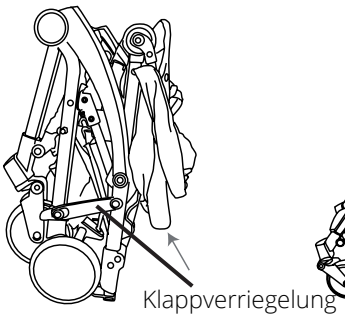
LISTE DER TEILE



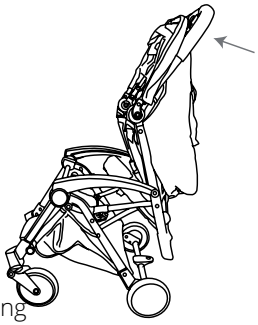


1. Knopf zum Zusammenklappen
2. Verdeck
3. Schulterschutz
4. Armstütze
5. Hinterräder
6. Korb
7. Vorderräder
8. Fußstütze
9. Gurtschnalle
10. Sicherheitsbügel
11. Rückenlehnentasche
12. Knopf zum Verstellen
13. Bremshebel

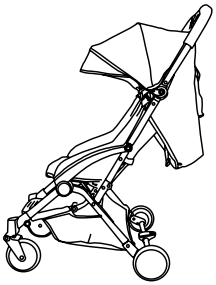
AUF - UND ZUSAMMENBAU



F1

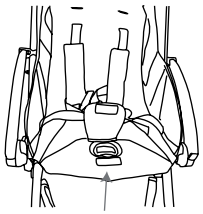


F2

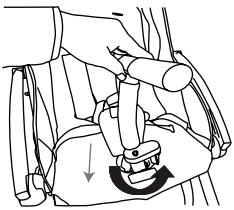


F3

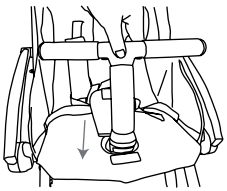
Siehe F1, lassen Sie die arretierte Klappverriegelung los; halten Sie den Griff mit einer Hand fest, ziehen Sie den ausgeklappten Buggy vollständig hoch, bis er ausgeklappt ist.



F4

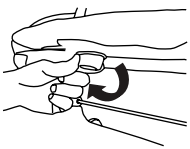


F5

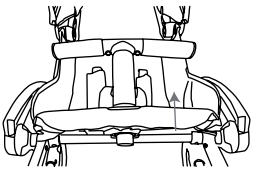


F6

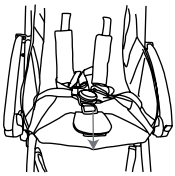
Die Sitzabdeckung öffnen (siehe F4), mit dem Gesicht zur Rückseite des Sicherheitsbügelknopfs stellen (siehe F5), die Stecker des Sicherheitsbügels an den Öffnungen der Sitzadapter ausrichten, nach vorn gleiten um 90 Grad zurückschieben, eindrücken, bis der Sicherheitsbügel befestigt ist (siehe F6).



F7



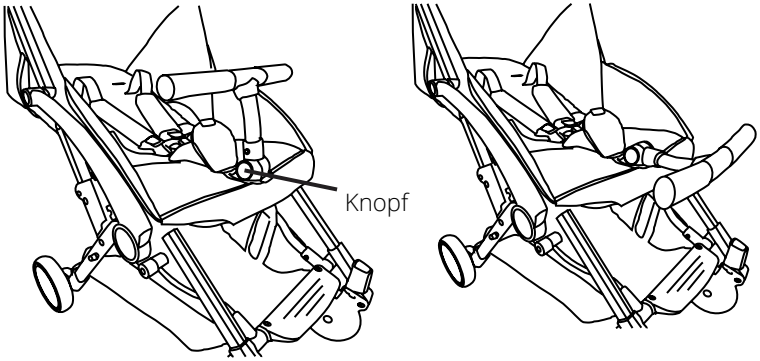
F8



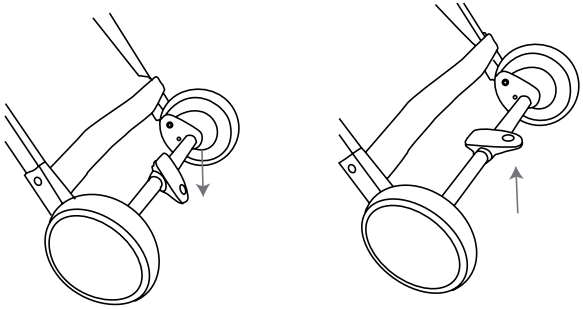
F9

Bewegen Sie die Taste unter dem Sitz um 90 Grad (siehe F7), heben Sie in der Zwischenzeit den Sicherheitsbügel an (siehe F8), schließen Sie die Sitzabdeckung (siehe F9).

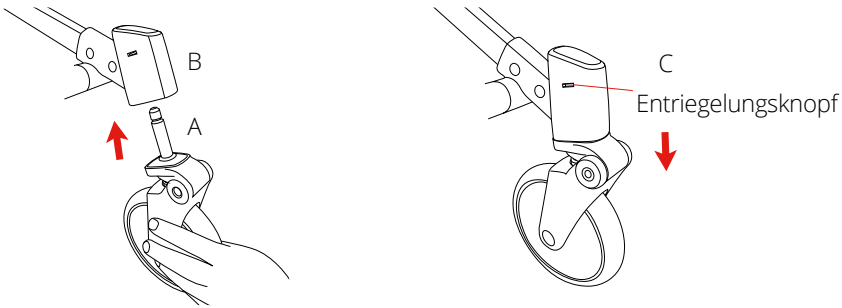
BEDIENUNGSANLEITUNG



Um die Stoßstange zu verwenden: Drücken Sie die Taste und schieben Sie nach vorne, der Sicherheitsbügel wird freigegeben; ziehen Sie sie nach hinten, bis Sie "klicken" hören: jetzt kann der Sicherheitsbügel verwendet werden.



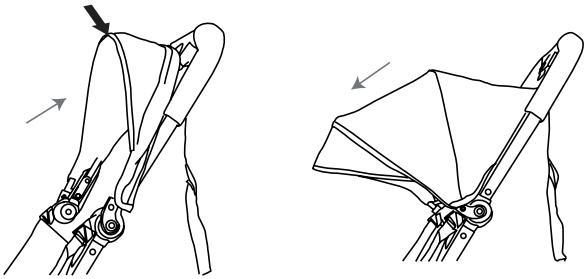
Wenn Sie die Bremshebel nach unten drücken, wird der Kinderwagen gebremst; wenn Sie die Bremshebel nach oben ziehen, wird die Bremse gelöst.



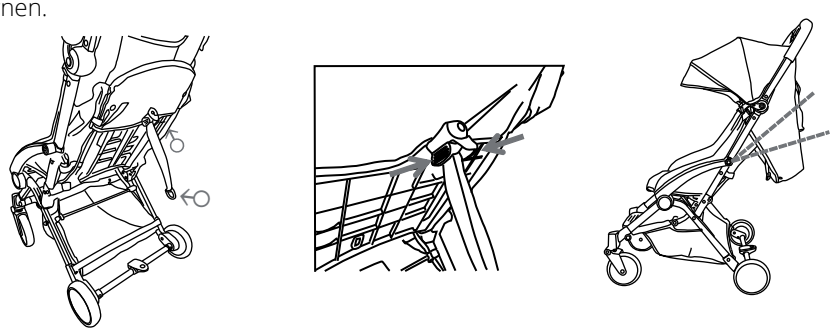
Zur Montage der Vorderräder: Stecken Sie die Radachse (A) des Vorderrades in das vordere Drehgelenk (B), bis das Rad einrastet.

Um das Vorderrad zu lösen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Rades (C) an der Seite und ziehen Sie das Vorderrad herunter.

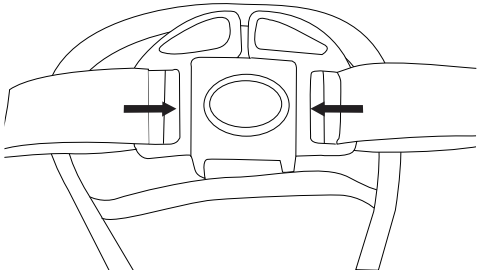
Verdeckstange



Zur Verwendung des Verdecks: Schieben Sie die Verdecksstange zurück, und das Verdeck kann Schritt für Schritt zusammengeklappt werden; ziehen Sie den Verdeckstange nach vorne , und das Verdeck kann sich Schritt für Schritt öffnen.



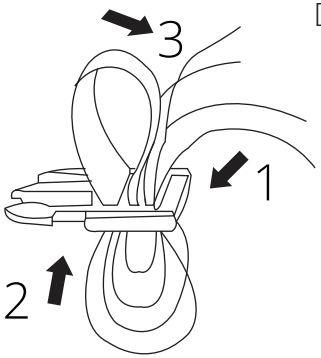
Um die Rückenlehne nach hinten zu neigen: Drücken Sie den Knopf zum Einstellen der Rückenlehne und drücken Sie nach oben, während die andere Hand den Gurt der Rückenlehne hält und verstellt. Die Rückenlehne kann so zwischen 105 Grad und 155 Grad verstellt werden.



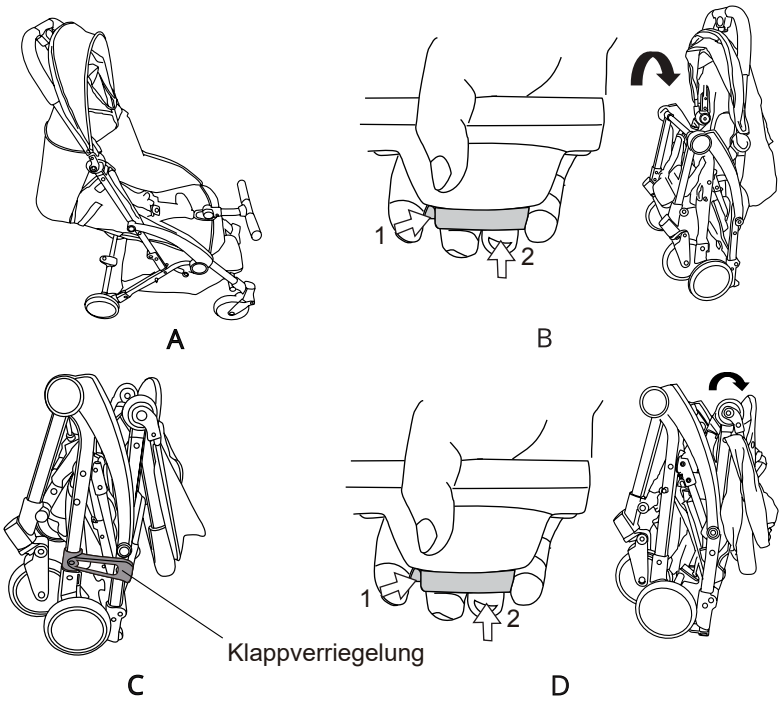
Zur Verwendung des Rückhaltesystems: Schnalle entriegeln. Drücken Sie auf den mittleren Knopf und ziehen Sie den Gurt von jeder Seite heraus; um die Schnalle zu schließen, drücken Sie jede Seite des Gurtes zurück in die Schnalle, bis alles einrastet.

Um die Länge des Gurtes einzustellen: wie abgebildet. Um zu verkürzen: nach oben ziehen und das Ende des Gurtes verschließen. Um zu verlängern: nach oben ziehen und das Ende des Gurtes verschließen.

WARNUNG! Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Kombination mit dem Hüftgurt.



ZUM ZUSAMMENKLAPPEN



ACHTUNG: Vor dem Zusammenklappen sollte der Sicherheitsbügel immer gerade heruntergeklappt werden, und das Verdeck sollte zusammengeschoben werden.

1. Falten Sie das Verdeck zusammen, drücken Sie den Knopf des Sicherheitsbügels und ziehen Sie ihn zurück, bis er sich in der Endposition (A) befindet.

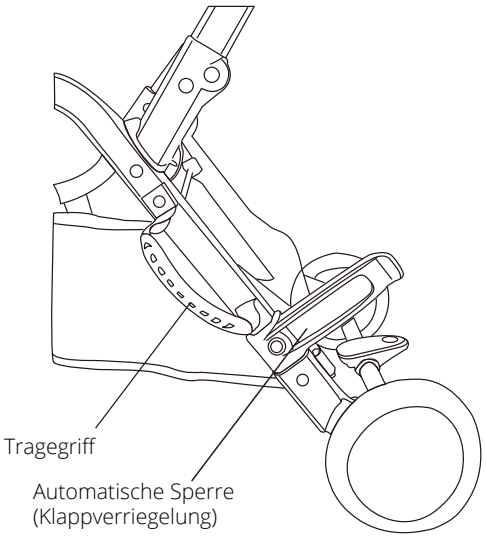
2. Halten Sie die Griffe fest, drücken Sie Knopf 1, in der Zwischenzeit drücken Sie Knopf 2, drücken Sie die Griffe nach unten, bis der Kinderwagen von selbst stehen kann (B).

3. Schließen Sie die Klappverriegelung und vergewissern Sie sich, dass sie eingerastet ist (C).

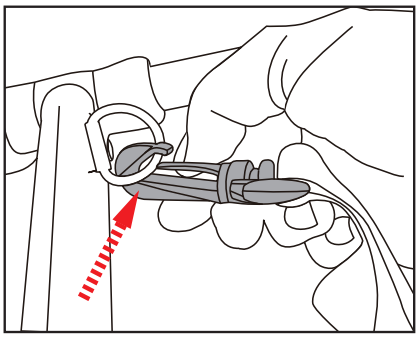
4. Halten Sie die Griffe fest, drücken Sie Knopf 1, in der Zwischenzeit drücken Sie Knopf 2, ziehen Sie die Griffe nach hinten bis in die Endposition (D).

Automatische Sperre : Nach dem Zusammenklappen des Kinderwagens wird die Klappverriegelung automatisch von selbst aktiviert.

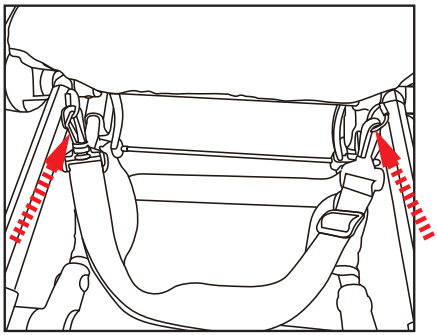
Tragegriff : Nachdem die automatische Verriegelung eingerastet ist, kann der Kinderwagen mit dem Tragegriff an der Seite getragen werden.



Moskitonetz : Platzieren Sie das Moskitonetz so, dass es die Vorderseite des Kinderwagens gut abdeckt, um das Baby vor Insekten zu schützen (siehe Bild). Sie können es bei Nichtgebrauch in der Tasche auf der Rückseite des Verdecks verstauen.



(1)



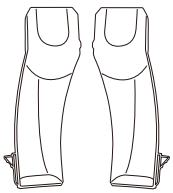
(2)

Montieren des Traggurtes: Drücken Sie den Kunststoffclip (Foto 1) und haken Sie ihn beidseitig in den D-Ring ein (Foto 2).

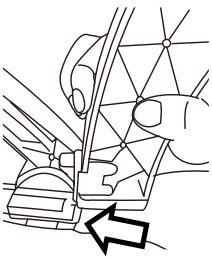
Warnung! Um Gefahren zu vermeiden, entfernen Sie den Gurt, wenn Sie den Kinderwagen benutzen. Der Gurt sollte von Babys und Kindern ferngehalten werden.

ANLEITUNG FÜR AUTO-KINDERSITZ-ADAPTER KOBBE
(ZUBEHÖR: Adpater ist nicht enthalten.)

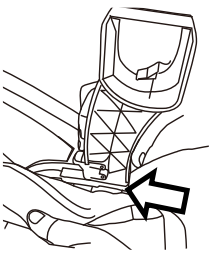
FÜR KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0 PASSEND FÜR MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

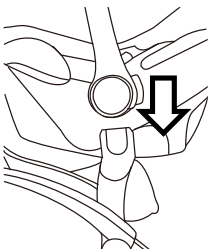
1. 

Der Kobbe Auto-Kindersitz-Adapter ist mit L (Links) & R (Rechts) für jede Seite gekennzeichnet.

2. 

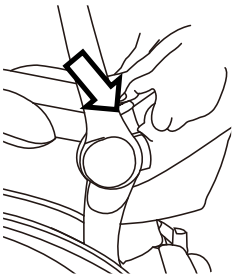
Drücken Sie die Adapter vorsichtig auf den Rahmen des Kinderwagens und vergewissern Sie sich, dass er sicher sitzt.



3. 

Drücken Sie die Babyschale vorsichtig auf den Auto-Kindersitz-Adapter, um sie in die arretierte Position zu bringen.

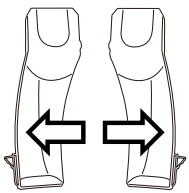
4.



Um den Auto-Kindersitz von den Adaptern am Kinderwagen zu entfernen, drücken Sie die Knöpfe auf dem Auto-Kindersitz.

ACHTUNG! Schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Auto-Kindersitzes nach.

5.



Drücken Sie den Knopf an jedem Adapter, um diese von der Halterung zu nehmen, und drücken Sie sie nach vorne.

ACHTUNG! Muss im eingeklappten Zustand aus dem Rahmen des Kinderwagens entfernt werden.

RU ВНИМАНИЕ – ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

! ВНИМАНИЕ:
Несоблюдение данных предупреждений и инструкций по сборке может привести к серьезной травме или смерти.

- **"ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра."**
- **"ВНИМАНИЕ: Когда ребенок сможет сидеть без поддержки, следует использовать ремень."**
- **"ВНИМАНИЕ: Во избежание травм убедитесь, что при раскладывании и складывании изделия рядом нет детей.**
- **"ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все блокирующие механизмы действуют."**
- **"ВНИМАНИЕ: Перед использованием проверьте надежность соединения с корпусом коляски, сиденьем или автомобильным креслом.**
- **"ВНИМАНИЕ: Следует всегда использовать ограничители.**
- **"ВНИМАНИЕ: Сиденье не подходит для детей до 6 месяцев."**
- **"ВНИМАНИЕ: Не разрешайте детям играть с изделием."**
- **“ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕВОЗИТЬ В КОЛЯСКЕ БОЛЕЕ ОДНОГО РЕБЕНКА.“**
- **"ВНИМАНИЕ: Когда ребенок сможет сидеть без поддержки, следует использовать ремень."**
- **"ВНИМАНИЕ: ЛЮБЫЕ НАГРУЗКИ НА РУЧКУ, СПИНКУ ИЛИ БОКОВЫЕ СТОРОНЫ КОЛЯСКИ СКАЖУТСЯ НА ЕЕ УСТОЙЧИВОСТИ.**
- **"ВНИМАНИЕ: ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

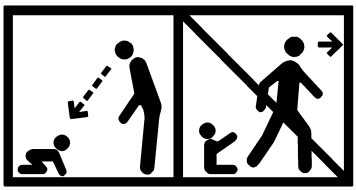
- **При использовании коляски постоянно следите за ребенком.**
- **ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ от падения или выпадения из изделия. Всегда используйте ремень безопасности. После застегивания пряжек отрегулируйте ремень для плотной посадки ребенка.**
- **РЕБЕНОК МОЖЕТ ВЫСКОЛЬЗНУТЬ В ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ НОГ И ЗАДОХНУТЬСЯ. Запрещается использовать сиденье в наклоненном положении для транспортировки, если ремни не закреплены так, чтобы перекрывать отверстие для ног.**
- **ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПАЛЬЦЕВ: Будьте осторожны при складывании и открытии коляски. Убедитесь, что коляска полностью раскрыта, а защелки закрыты перед тем, как пускать ребенка к коляске.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОЛЯСКУ НА ЛЕСТНИЦАХ или эскалаторах. Вы можете внезапно потерять управление коляской, а ребенок может выпасть. Кроме того, с особой осторожностью преодолевайте ступеньки и бордюры.**
- **При остановке коляски на долгое время всегда активируйте тормозную систему.**
- **ИЗБЕГАЙТЕ УДУШЕНИЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать изделия с веревкой вокруг шеи ребенка, а также подвешивать что-то на веревке на изделие или закреплять игрушки с веревками.**
- **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЯСКИ с ребенком весом более 22 кг приведет к повышенному износу и нагрузке на коляску.**
- **Запрещается размещать в кармане на спинке предметы общим весом более 0,45 кг.**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОЖОГОВ запрещается размещать в корзине горячие жидкости .**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОГО НЕУСТОЙЧИВОГО СОСТОЯНИЯ запрещается размещать сумки, пакеты, чемоданы или аксессуары на ручке или тенте.**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОГО НЕУСТОЙЧИВОГО СОСТОЯНИЯ запрещается размещать в корзине предметы общим весом более 2 кг.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать корзину для транспортировки ребенка.**
- **ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ стоять на корзине. Она может упасть, что приведет к травме.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАЗМЕЩАТЬ ребенка в коляске так, чтобы голова была направлена в переднюю часть коляски.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ играть с коляской.**
- **ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОЛЯСКУ при появлении повреждений.**
- **Изделие предназначено для детей в возрасте от 6 до 36 месяцев весом до 22 кг.**
- **Не допускается использование аксессуаров, не одобренных производителем.**
- **Следует использовать только такие запасные части, которые были поставлены или рекомендованы производителем/дистрибьютором.**
- **Используйте тормозное устройство, когда достаете ребенка или кладете его.**
- **Для автокресел, используемых с этой рамой, изделие не заменяет собой кроватку. Если ребенку нужно поспать, следует разместить его в подходящей коляске или кроватке.**

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:
Чистка и техническое обслуживание этого продукта должны проводиться пользователем на регулярной основе.
Чистка и техническое обслуживание коляски должны выполняться только взрослыми.

ОЧИСТКА :
чехол для сиденья не съемная.
Очистите детали ткани влажной губкой и нейтральным моющим средством.
Пожалуйста, обратитесь к этикетке продукта по уходу.
Регулярно протирайте чистые пластиковые детали мягкой влажной тканью.
Всегда высушивайте металлические детали, чтобы предотвратить образование ржавчины, если коляска попала на воду.

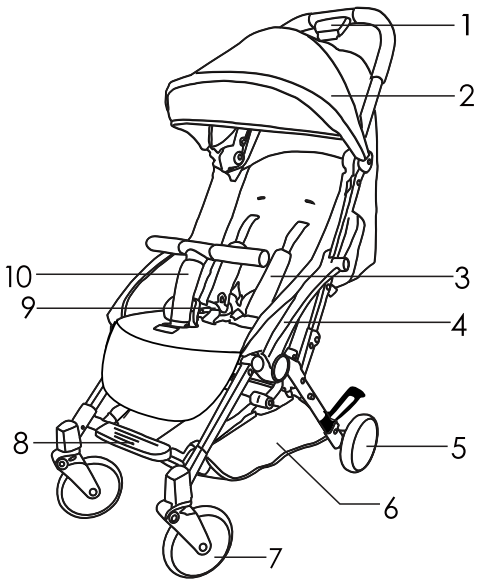
ОБСЛУЖИВАНИЕ :
Смазывайте движущиеся части только при необходимости легким нанесением смазки на силиконовой основе. Регулярно проверяйте состояние колес и всех движущихся частей.
Держите их без пыли, грязи или песка.
Во избежание трения, которое может помешать правильному использованию коляски, убедитесь, что все подвижные пластиковые детали, расположенные вдоль, держат коляску в сухом месте.

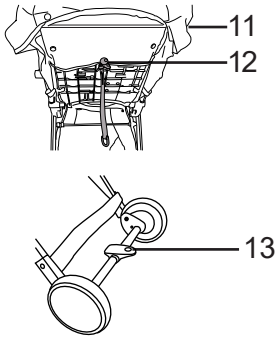
Настоящее изделие соответствует EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра.
ВНИМАНИЕ: Когда ребенок сможет сидеть без поддержки, следует использовать ремень.
ВНИМАНИЕ: Не допускается использовать изделие для бега или катания на коньках.
ВНИМАНИЕ: Сиденье не подходит для детей до 6 месяцев.
ВНИМАНИЕ: Следует всегда использовать ограничители.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



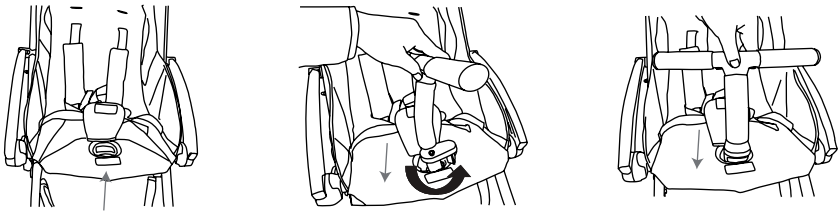


1. Кнопка складывания
2. Тент
3. Защита для плеч
4. Подлокотник
5. Задние колеса
6. Корзина
7. Передние колеса
8. Подставка для ног
9. Пряжка ремня безопасности
10. Передний бампер
11. Карман на спинке
12. Регулируемая кнопка
13. Рычаг тормоза

РАСКРЫТИЕ И СБОРКА

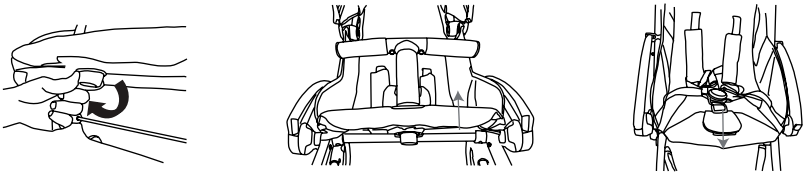
F1 F2 F3

Откройте заблокированный фиксатор для складывания. Держите ручку одной рукой и подтяните платформу, пока она полностью не раскроется (Рис. F1).



F4 F5 F6

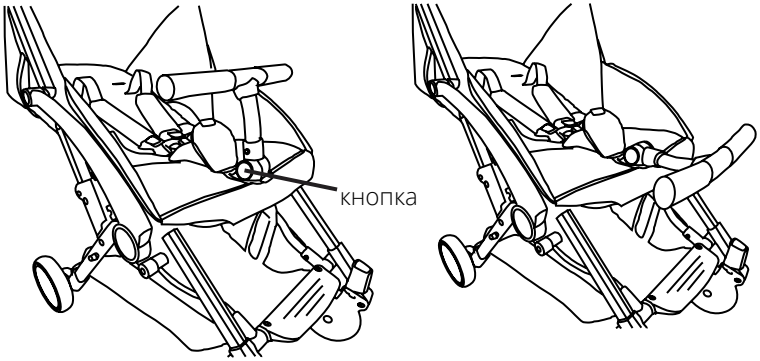
Откройте крышку сиденья (Рис. F4), поверните кнопку переднего бампера к себе задней стороной (Рис. F5), совместите штифты на переднем бампере с отверстиями на адаптере сиденья, подвиньте и передвиньте назад на 90 градусов, а затем нажмите, пока передние колеса не зафиксируются (Рис. F6).



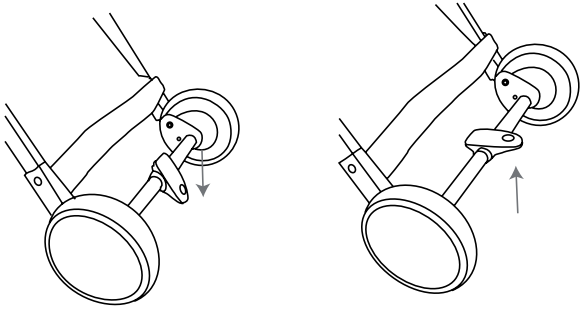
F7 F8 F9

Поверните кнопку под сиденьем на 90 градусов (Рис. F7), поднимите передний бампер (Рис. F8), закройте крышку сиденья (Рис. F9).

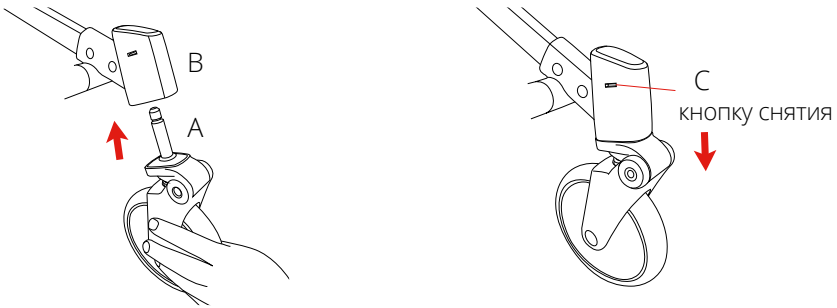
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ



Использование переднего бампера: нажмите на кнопку и подвиньте вперед. Передний бампер откроется. Потяните назад до щелчка, после чего передний бампер готов к использованию.



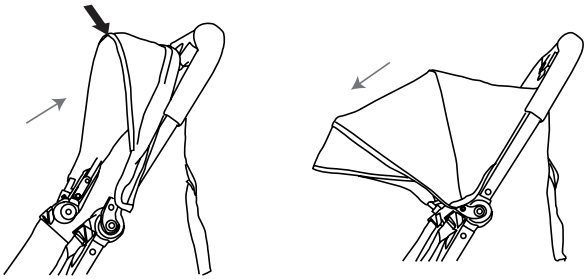
Нажмите на тормозной рычаг, чтобы зафиксировать коляску, и поднимите, чтобы тормоз перестал работать.



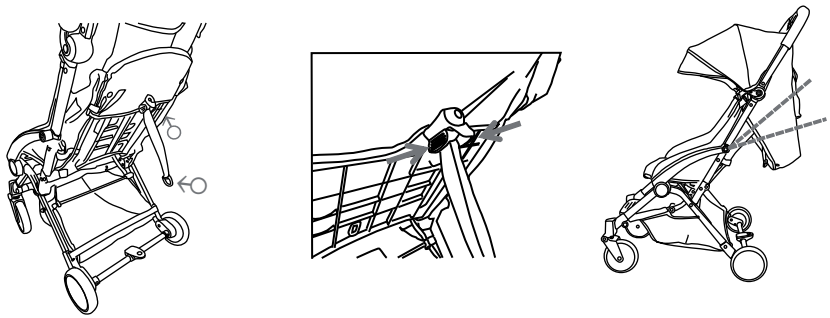
Чтобы закрепить передние колеса: вставьте ось переднего колеса (A) в передний шарнир (B) до щелчка.

Чтобы отсоединить переднее колесо: нажмите кнопку снятия (C) и вытяните переднее колесо.

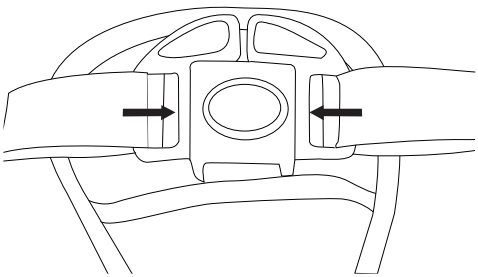
Прут тента



Использование тента: нажмите на прут тента, чтобы сложить тент пошагово. Потяните прут на себя, чтобы пошагово открыть тент.

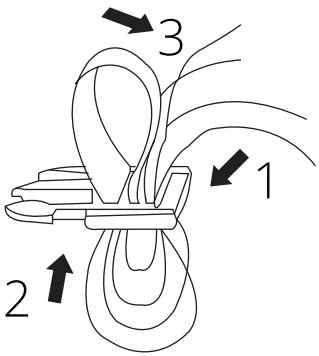


Использование наклонной спинки: Возьмите кнопку наклона и потяните вверх, а другой рукой держите ремешок и регулируйте наклон. Спинка наклоняется в диапазоне от 105 до 155 градусов.



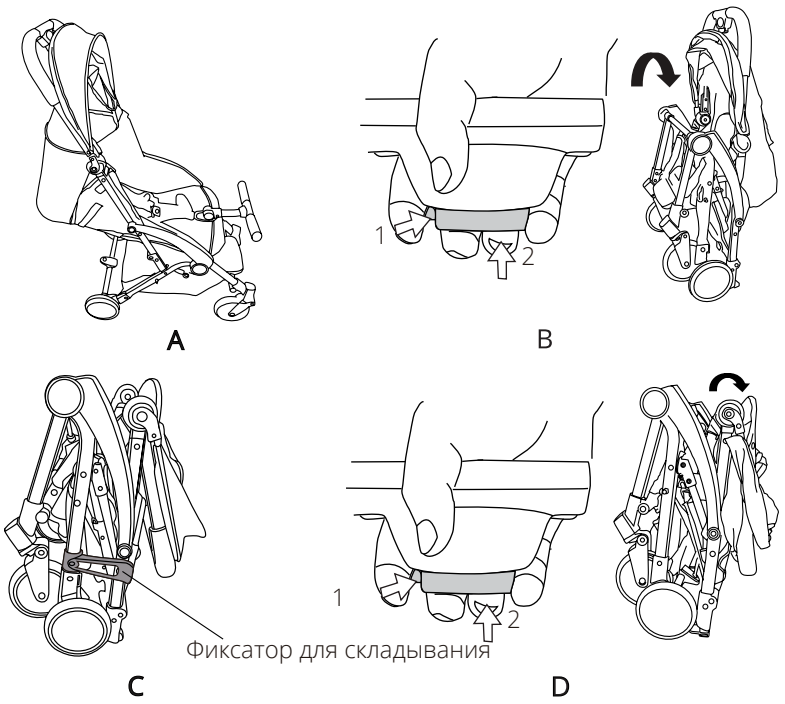
Использование ограничителей: чтобы открыть пряжку, нажмите на центральную кнопку и потяните части ремня в стороны, а чтобы закрыть пряжку, вставьте каждую сторону ремня безопасности в пряжку до щелчка.

Регулировка длины ремня безопасности: чтобы сократить длину, потяните верхнюю часть ремешка при закрытой пряжке, а чтобы увеличить длину потяните нижнюю часть ремешка при закрытой пряжке (см. рисунок).



ВНИМАНИЕ! Всегда используйте ремень между ног с поясным ремнем.

ДЛЯ СБОРКИ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед складыванием следует привести передний бампер в нижнее правое положение, а тент следует полностью сложить.

1. Сложите тент, нажмите на кнопку на бампере и потяните назад, пока передний бампер не окажется в конечном положении (A).

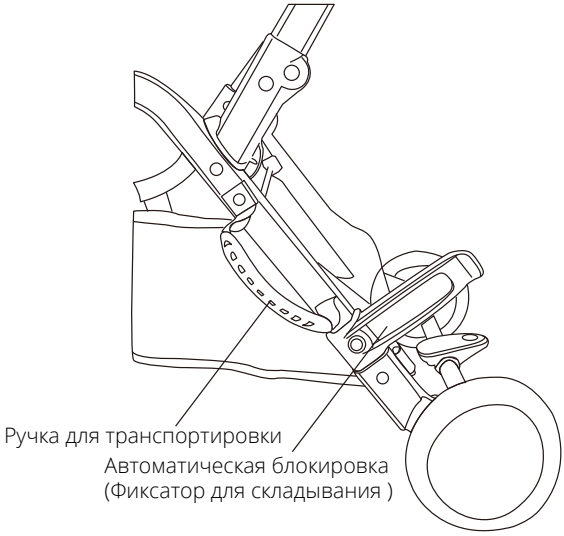
2. Держите ручки и нажмите кнопку 1, при этом нажмите кнопку 2, опустите ручки, пока коляска не сможет стоять сама по себе (B).

3. Закройте фиксатор для складывания и убедитесь, что он зафиксирован (C).

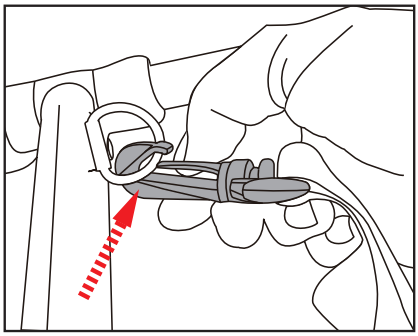
4. Держите ручки и нажмите кнопку 1, при этом нажмите кнопку 2 и верните ручки в конечное положение (D).

Автоматическая блокировка: После складывания коляски, фиксатор для складывания закроется автоматически.

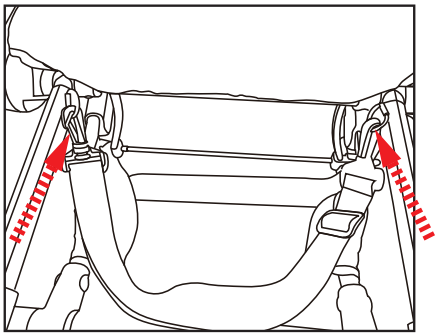
Ручка для транспортировки: После того, как фиксатор автоматически закрылся, коляску можно переносить за ручку для транспортировки, которая находится сбоку.



Москитная сетка: При необходимости закрепите москитную сетку, чтобы она полностью закрыла переднюю часть коляски, защищая ребенка от насекомых (см. рис). Москитную сетку можно хранить в кармане на спинке коляски.



(1)



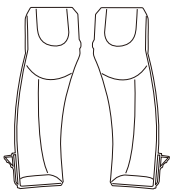
(2)

Сборка ремня для транспортировки: Нажмите на пластиковую клипсу (Рис. 1) и присоедините к кольцу D с обеих сторон (Рис. 2)

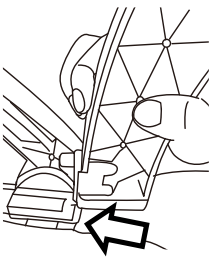
Внимание! Во избежание травм уберите ремешок при использовании коляски. Ремешок следует хранить в недоступном для детей месте.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ АДАПТЕРА АВТОКРЕСЛА KOBBE (АКСЕССУАРЫ: Адаптер не входит в комплект поставки.)

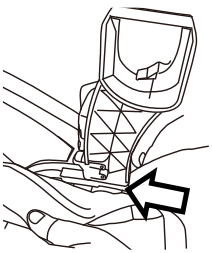
ДЛЯ МОДЕЛЕЙ KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND И KOBBE LUX, KOBBE 2.0 FITS MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

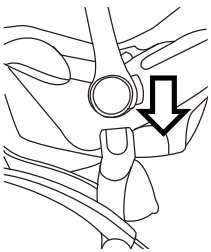
1. 

Адаптер автокресла Kobbe имеет отметки L (левая) и R (правая) на каждой стороне.

2. 

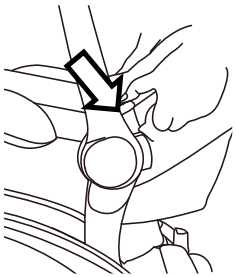
Плавно нажмите на адаптеры на крепеже коляски и убедитесь, что она надежно закреплена.



3. 

Плавно надавите на место для ребенка на адаптере автокресла, чтобы зафиксировать его в одном положении.

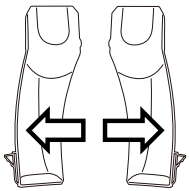
4.



Для того, чтобы снять автокресло с адаптеров на коляске, нажмите на кнопки, расположенные на автокресла.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Изучите инструкцию автокресла.

5.



Нажмите кнопку на каждом адаптере, чтобы снять их с крепежа, и подвиньте вперед.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Следует убрать с коляски при складывании.

GB IMPORTANT – READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

!WARNINGS:
Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- **"WARNING: NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED."**
- **"WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING."**
- **"WARNING: TO AVOID INJURY ENSURE THAT THE CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT."**
- **"WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE."**
- **"WARNING: CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE."**
- **"WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM."**
- **"WARNING: THIS SEAT UNIT IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS."**
- **"WARNING: DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT."**
- **"WARNING: THE STROLLER SHALL ONLY BE USED FOR ONE CHILD AT THE TIME."**
- **"WARNING: USE A HARNESS AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED."**
- **"WARNING: ANY LOADS ATTACHED TO THE HANDLE, BACKREST OR SIDES OF THE STROLLER WILL AFFECTS THE STABILITY OF THE VEHICLE.**
- **"WARNING: STORE THE ITEM AWAY FROM CHILDREN WHEN IT IS NOT IN USE.**

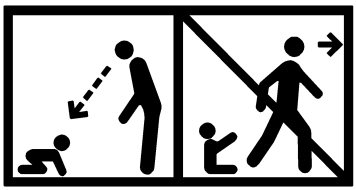
- **Always keep child in view while in stroller.**
- **AVOID SERIOUS INJURY from falling or sliding out. Always use seat belt. After fastening buckles, adjust belt to get a snug fit around your child.**
- **CHILD MAY SLIP INTO LEG OPENINGS AND STRANGLE. Never use seat in a reclined carriage position unless the straps are fastened to close off the leg opening.**
- **AVOID FINGER ENTRAPMENT: Use care when folding and unfolding the stroller. Be certain the stroller is fully erected and latched before allowing your child near the stroller.**
- **NEVER USE STROLLER ON STAIRS or escalators. You may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Also, use extra care when going up or down a step or curb.**
- **Put on all the brakes whenever you park the stroller.**
- **AVIOD STRANGULATION. DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product, or attach strings toys.**
- **USE OF THE STROLLER with a child weighing more than 22 kg will cause excessive wear and stress on the stroller.**
- **Do not place objects exceeding 0.45 kg in weight in the canopy pocket.**
- **TO AVOID BURNS, never put hot liquids in the parent's tray.**
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION, never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.**
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION, do not place more than 2 kg in the storage basket.**
- **DO NOT use storage basket as a child carrier.**
- **DO NOT ALLOW your child to stand on the basket. It may collapse and cause injury.**
- **NEVER PLACE child in the stroller with head toward front of stroller.**
- **NEVER ALLOW YOUR STROLLER to be used as a toy.**
- **DISCONTINUE USING YOUR STROLLER should it become damaged or broken.**
- **This vehicle is intended for use for children aged between 6 and 36 months of age, and weighing up to 22kg.**
- **Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.**
- **Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.**
- **The parking device shall be engaged when placing and removing the children.**
- **For car seats used in conjunction with this chassis, this product does not replace a cot or bed, Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.**

CARE AND MAINTENANCE :
The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user.
The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

CLEANING :
The cover is not removable.
Clean the fabric parts with a damp sponge and neutral detergent.
Please refer to the product's care label.
Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth.
Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

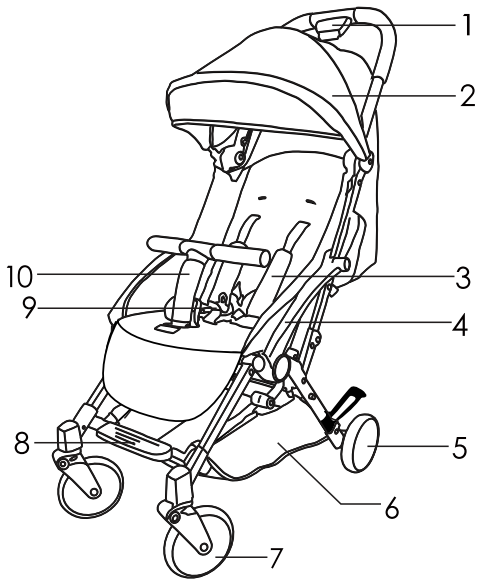
MAINTENANCE :
Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant.
Routinely check the condition of the wheels and all moving parts.
Keep them free from dust, dirt or sand.
To avoid friction, that may prevent the correct use of the stroller, ensure that all the movable plastic parts located along the keep the stroller in a dry place.

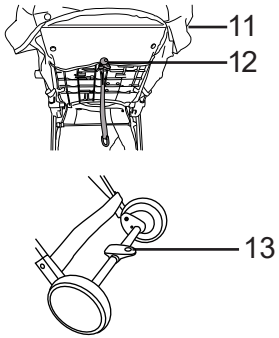
This product complies with EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



WARNING: Never leave the child unattended.
WARNING: Use a harness as soon as the child can sit unaided.
WARNING: This product is not suitable for running or skating.
WARNING: This seat unit is not suitable for children under 6 months.
WARNING: Always use the restraint system.

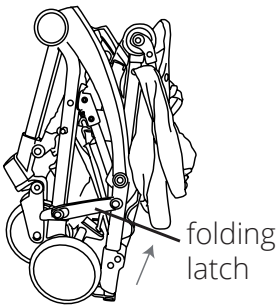
PART LIST



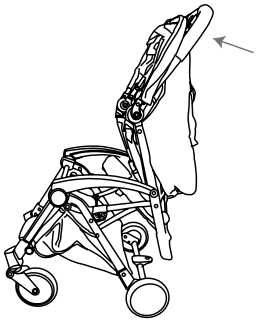


1. Folding button
2. Canopy
3. Shoulder Protector
4. Armrest
5. Rear Wheels
6. Basket
7. Front wheels
8. Foot Rest
9. Harness Buckle
10. Front Bumper
11. Backrest pocket
12. Adjustable Button
13. Brake Lever

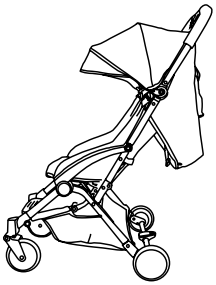
UNFOLDING & ASSEMBLING



F1

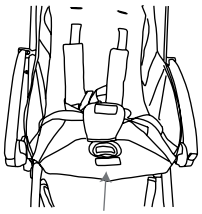


F2

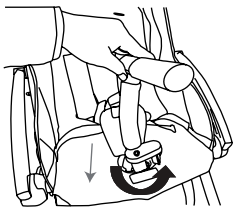


F3

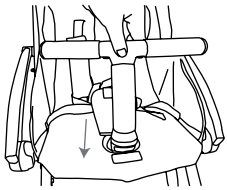
See F1,release the locked folding latch;Hold handle grip by one hand,pull up the buggy unit unfolded complete.



F4

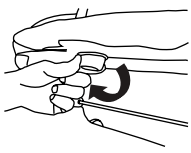


F5

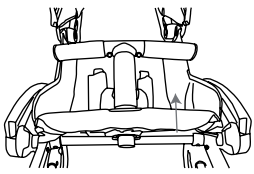


F6

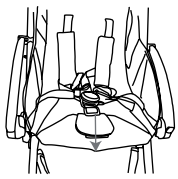
Open the seat cover(see F4),face the backside of front bumper button(see F5), align front bumper pegs with the holes on seat adaptors,slide and move back with 90 degrees,press into until front bumper fix(see F6)



F7



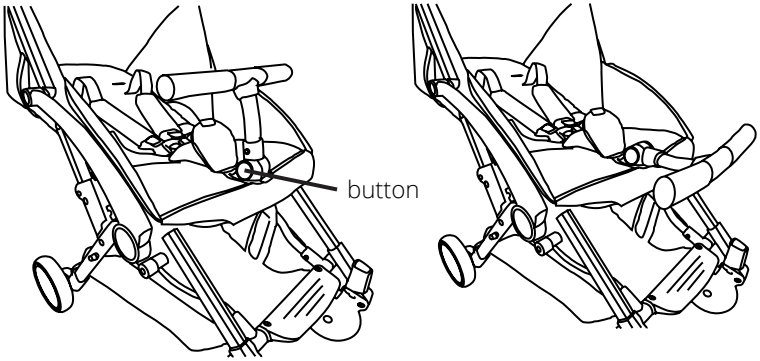
F8



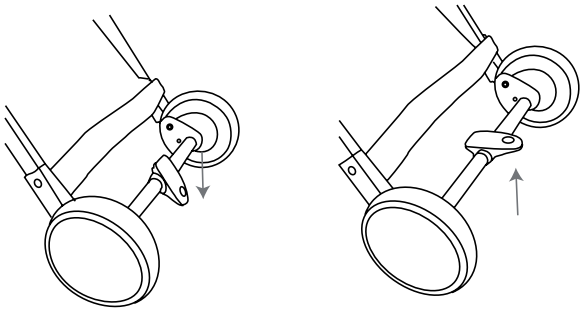
F9

Move the button under the seat with 90 degrees(see F7),in the meantime lift up front bumper(see F8),close the seat cover(see F9).

USE INSTRUCTIONS



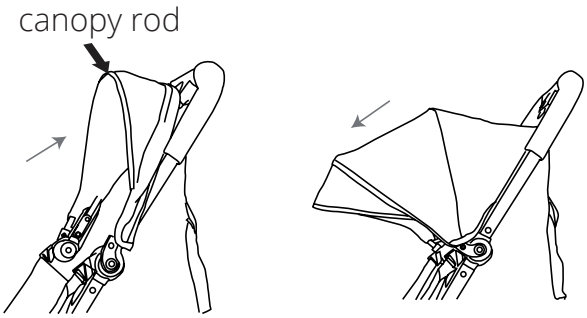
To use front bumper:press the button and push forward,the front bumper will be release;pull backward until hear “click”,the front bumper can be use



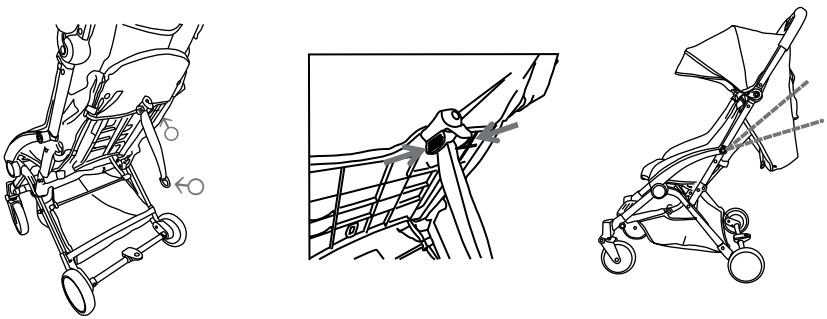
Step down brake levers and the pushchair is braked;step up brake levers and the braking is released.

To assemble the front wheels: Insert the front wheel axle (A) of the front wheel into the Front Swivel (B), until the wheel clicks into position.

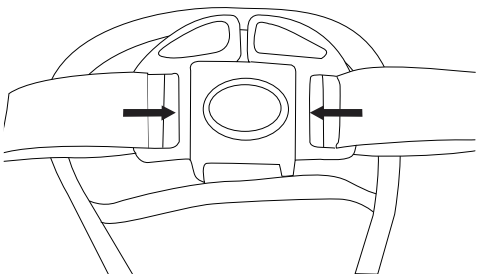
To detach the front wheel: Press wheel release button (C) at side and pull down the front wheel.



To use canopy: push back the canopy rod,the canopy can fold step by step;pull the canopy rod,the canopy can open step by step.

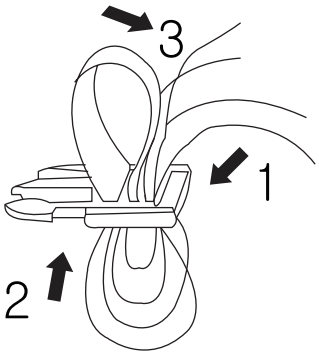


To use reclining back rest: Pinch the recline button and push up,the other hand hold the recline strap and adjust,the back rest can change between 105 degrees and 155 degrees.



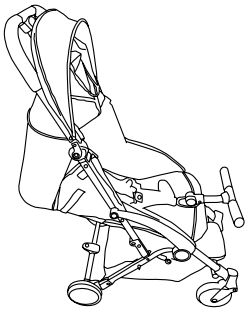
To use restrain system:to unlock buckle.press in on center button and pull harness out from each side ;to lock buckle,push each side of harness back into buckle until each clicks in place.

To adjust the harness length: as picture,shorten:draw to top clitellum the draw the end belt,locked,elongate:pull the top clitellum the shorten the end belt,locked.

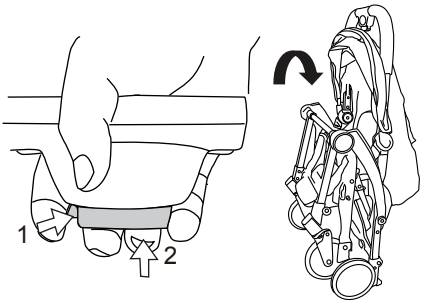


WARNING! Always use the crotch strap in combination with waist belt

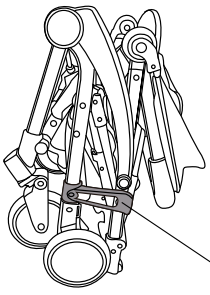
TO FOLD



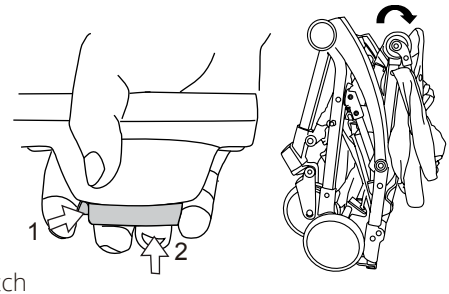
A



B



C



D

NOTE: The front bumper should always be in the down right position and the hood folded away prior to folding.

1. Fold the canopy, press the bumper button and pull back until front bumper in the end position (A).

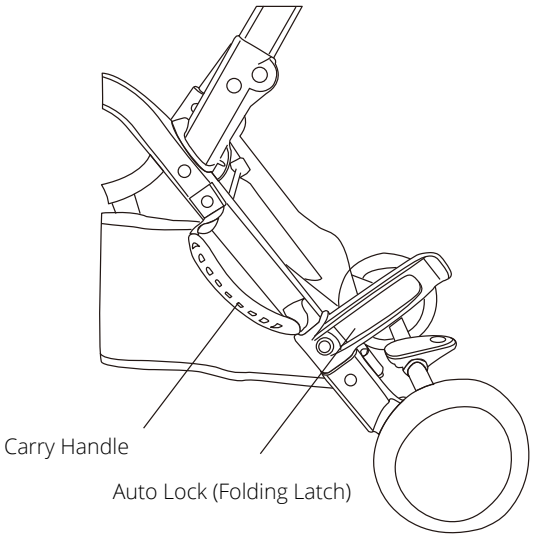
2. Hold the handles, press button 1, in the meantime press button 2, press down the handles until the stroller can stand by itself (B).

3. Close the folding latch and and ensure it's locked (C).

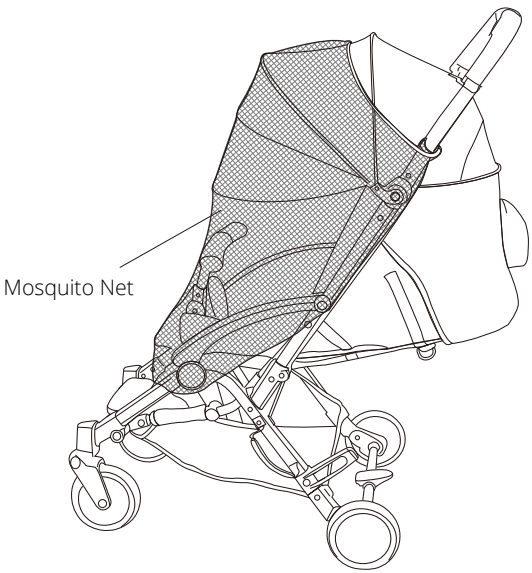
4. Hold the handles, press button 1, in the meantime press button 2, move back the handles until in the end position (D).

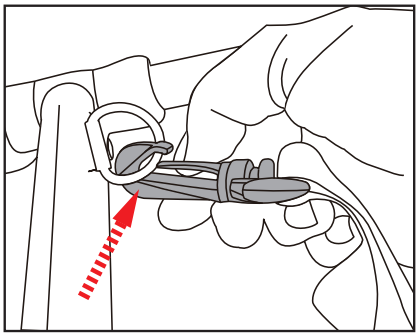
Auto Lock : After folding the stroller, the folding latch is auto locked by itself.

Carry Handle : After the auto lock is locked the stroller can be carried in the carry handle on the side.

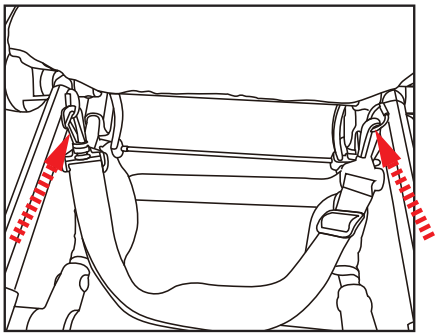


Mosquito Net : If used, put the mosquito net to cover the front side of the stroller well to protect the baby from insects, see picture. You can store it in the pocket in the back of the canopy.





(1)



(2)

Assembly the carry belt: Press the plastic clip (photo 1) and hook on to the D ring at both sides (photo 2)

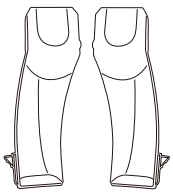
WARNING! To avoid danger, remove the strap when using the stroller. The strap should be kept away from babies and children.

CARENA

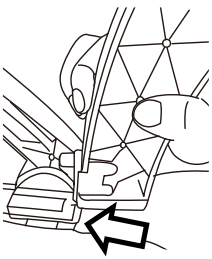
GB

MANUAL FOR CAR SEAT ADAPTER KOBBE (ACCESSORIES: Adapter is not included).

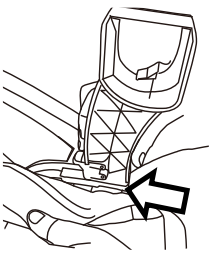
FOR KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND & KOBBE LUX, KOBBE 2.0 FITS MAXI COSI, BESAFE, CYBEX

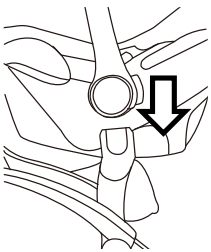
1. 

Kobbe car seat adapter is marked with L (Left) & R (Right) for each side.

2. 

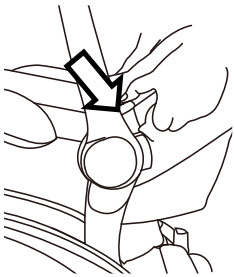
Gently press the adapters on the stroller"s mount and make sure it is securely seated.



3. 

Carefully press the baby cover on the car seat adapter to lock it into locked position.

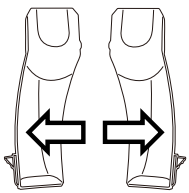
4.



To remove the car seat from the adapters on the stroller, press the buttons located on the car seat.

NOTE! Look in the car seat manual.

5.



Press the button on each adapter to remove these from the mount and push them forward.

NOTE! Must be removed from the stroller when folded.

KR 경고 – 사용에 앞서 안내를 주의 깊게 읽으시고 이후의 참조를 위해 보관해 주십시오.

! 경고:
본 경고 사항 및 조립 설명을 준수하지 않으시면 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.

- **"경고: 어린이를 혼자 두지 마십시오."**
- **"경고: 본 제품은 달리기 또는 스케이트에는 적합하지 않습니다."**
- **"경고: 부상을 피하기 위해 본 제품을 접거나 펼 때는 유아가 주변에 있지 않도록 하십시오.**
- **"경고: 사용에 앞서 모든 잠금 장치를 채우십시오."**
- **"경고: 사용에 앞서 아기 바구니 또는 좌석 장치 또는 카 시트 장착 장치가 정확하게 채워져 있니 확인하십시오.**
- **"경고: 항상 결속 장치를 사용하십시오."**
- **"경고: 이 좌석 장치는 생후 6개월 이하의 유아에게는 적합하지 않습니다."**
- **"경고: 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 못하도록 하십시오."**
- **"경고: 본 유모차는 한 번에 한 명의 어린이만 사용할 수 있습니다."**
- **"경고: 유아가 도움 없이 앉을 수 있게 되면 연결구를 사용하십시오."**
- **"경고: 유모차의 핸들, 등받이 또는 측면에 가해지는 하중은 안정성에 영향을 미칩니다.**
- **"경고: 사용하지 않을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.**

- **어린이가 유모차를 타는 동안에는 항상 시선을 아이에게로 유지하십시오.**
- **넘어지거나 미끄러져 심각한 부상을 입는 일을 피하십시오. 항상 안전 벨트를 착용하십시오. 버클을 조인 후 아이 주위에 꼭 맞도록 벨트를 조정하십시오.**
- **어린이가 다리 개구부로 미끄러져 들어가 목이 졸릴 수 있습니다. 다리 개구부를 막기 위해 끈을 조이지 않은 상태에서는, 좌석을 경사진 캐리지 위치로 사용하지 마십시오.**
- **손가락 낌 방지: 유모차를 접거나 펼칠 때는 주의해 주십시오. 유모차 근처에 자녀가 접근하기 전에 유모차를 완전히 세우고 걸쇠로 고정하십시오.**
- **계단이나 에스컬레이터에서는 유모차를 사용하지 마십시오. 유모차를 갑자기 제어할 수 없게 되거나 아이가 넘어질 수 있습니다. 또한 계단이나 연석을 오르내릴 때 특히 주의해 주십시오.**
- **유모차를 주차할 때는 항상 모든 브레이크를 잠그십시오.**
- **목졸림을 피하십시오. 아이의 목에 줄이 있는 물건을 놓거나 본 제품의 줄을 매달거나 줄이 있는 장난감을 곁에 두지 마십시오.**
- **몸무게가 22kg을 초과하는 어린이가 본 유모차를 사용하면 본 유모차에 과도한 마모와 압력이 발생할 수 있습니다.**
- **캐노피 포켓에는 무게 0.45kg을 초과하는 물체를 넣지 마십시오.**
- **화상을 피하기 위해, 부모용 트레이에 뜨거운 액체를 놓지 마십시오.**
- **위험하고 불안정한 조건을 방지하기 위해 핸들 또는 캐노피에 지갑, 쇼핑백, 짐 또는 액세서리 등을 놓지 마십시오.**
- **위험하고 불안정한 상태를 방지하기 위해 보관 바구니에는 2kg을 초과하는 짐을 두지 마십시오.**
- **보관 바구니를 어린이 캐리어로 사용하지 마십시오.**
- **자녀가 바구니 위에 서게 하지 마십시오. 추락하여 다칠 수 있습니다.**
- **어린이 머리가 유모차 앞쪽을 향하게 해서 유모차 안에 태우는 일을 피하십시오.**
- **유모차를 장난감으로 사용하지 마십시오.**
- **유모차가 손상되거나 파손된 경우 사용을 중단하십시오.**
- **본 유모차는 연령이 6개월에서 36개월 사이의 최대 체중 22kg 이하의 어린이를 대상으로 합니다.**
- **제조업체에서 승인하지 않은 액세서리는 사용해서는 안 됩니다.**
- **제조업체/유통업체에서 제공하거나 권장하는 교체 부품만을 사용해야 합니다.**
- **어린이를 이동시키고 피하도록 할 때는 주차 장치가 활용되어야 합니다.**
- **본 차대와 함께 결합되어 사용되는 어린이용 카시트의 경우, 본 제품은 간이 침대나 침대를 대체하지 않습니다. 아이를 재워야 할 경우에는 적절한 아기바구니나 유아용 침대, 또는 일반 침대를 사용해야 합니다.**

관리 및 유지보수 :
이 제품의 청소 및 유지 보수는 사용자가 정기적으로 수행해야합니다.
유모차 청소 및 유지 관리는 성인 만 수행해야합니다

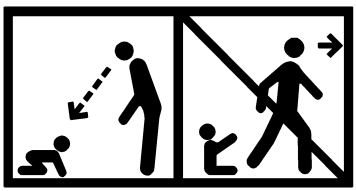
세정 :
덮개는 분리 할 수 없습니다.
젖은 스폰지와 중성 세제로 천 부분을 청소하십시오.
제품의 관리 라벨을 참조하십시오.
부드러운 젖은 천으로 깨끗한 플라스틱 부품을 정기적으로 닦으십시오.
유모차가 물에 닿은 경우 녹이 발생하지 않도록 항상 금속 부품을 말리십시오.

유지보수 :
실리콘 계열 윤활유를 가볍게 바르고 필요한 경우에만 가동 부품에 윤활유를 바르십시오. 바퀴와 모든 움직이는 부품의 상태를 정기적으로 점검하십시오.

먼지, 먼지 또는 모래가 없도록하십시오.

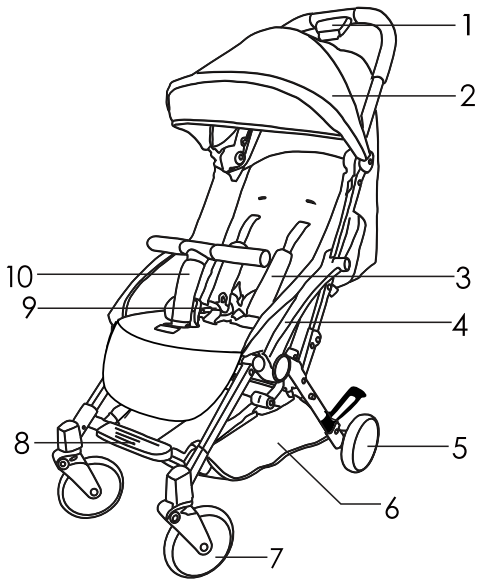
유모차의 올바른 사용을 방해 할 수있는 마찰을 피하려면 유모차를 따라 위치한 모든 이동식 플라스틱 부품을 건조한 장소에 보관하십시오.

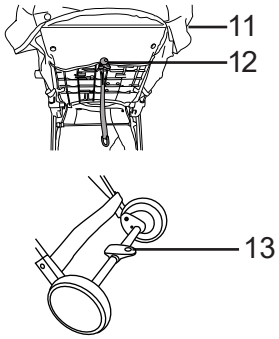
본 제품은 다음을 준수하고 있습니다 EN 1888-1:2018 & EN 1888-2:2018



경고: 어린이를 혼자 두지 마십시오.
경고: 유아가 도움 없이 앉을 수 있게 되면 연결구를 사용하십시오.
경고: 본 제품은 달리기 또는 스케이트에는 적합하지 않습니다.
경고: 이 좌석 장치는 생후 6개월 이하의 유아에게는 적합하지 않습니다.
경고: 항상 결속 장치를 사용하십시오.

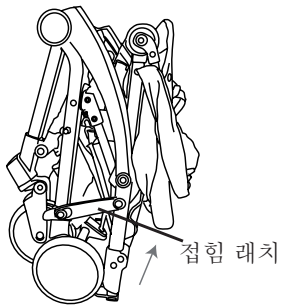
부품 목록



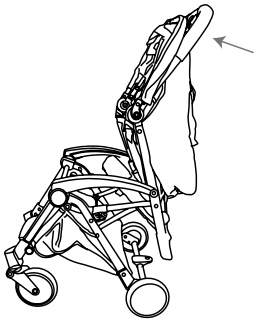


1. 접기 버튼
2. 캐노피
3. 숄더 프로텍터
4. 아르메스트
5. 뒷바퀴
6. 바구니
7. 앞바퀴
8. 발판
9. 하네스 버클
10. 전면 범퍼
11. 등받이 주머니
12. 조절 버튼
13. 브레이크 레버

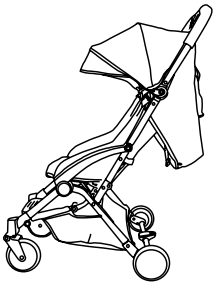
펼치기 및 조립



F1

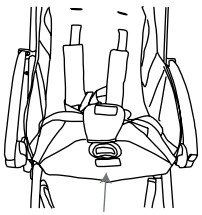


F2

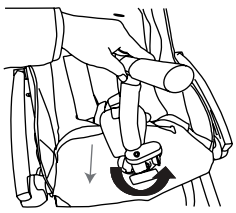


F3

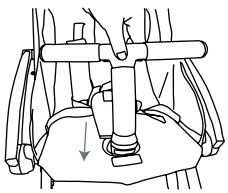
F1을 참조하여 잠긴 접힘 래치를 해제하십시오. 한 손으로 핸들 그립을 잡고 완전히 펼쳐진 장치를 당깁니다.



F4

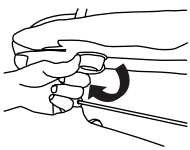


F5

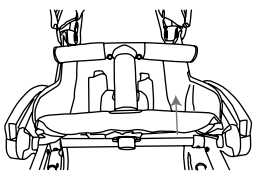


F6

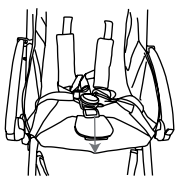
시트 커버를 열고(F4 참조) 전면 범퍼 버튼의 뒷면을 향하도록 하여(F5 참조), 전면 범퍼 페그를 시트 어댑터의 구멍에 맞추고 90도로 뒤로 밀어 이동시킨 다음, 전면 범퍼 고정부(F6 참조)까지 누릅니다.



F7



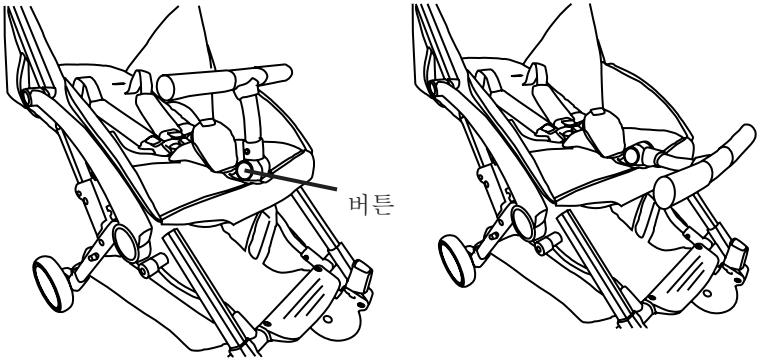
F8



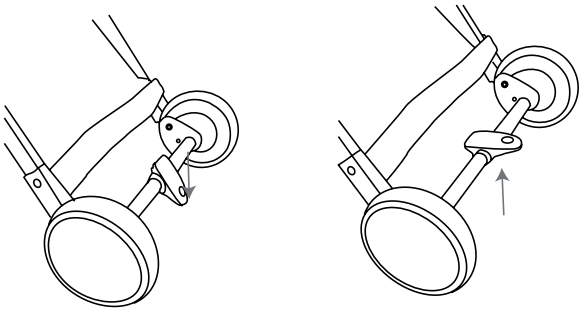
F9

버튼을 좌석 아래로 90도로 이동시킨 다음(F7 참조), 동시에 전면 범퍼를 위로 올리고(F8 참조) 시트 커버를 닫으십시오(F9 참조).

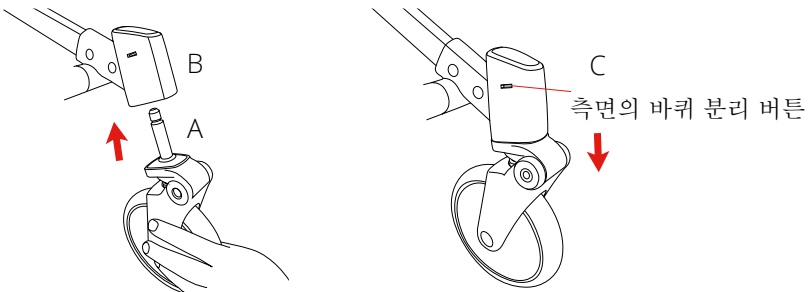
사용 설명서



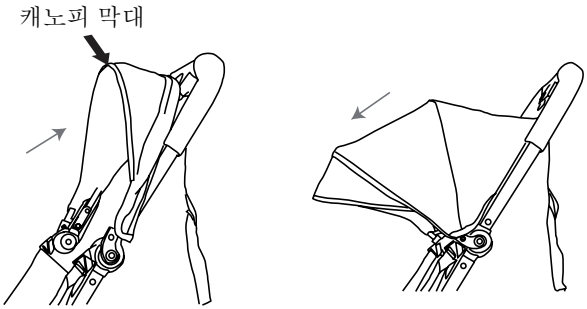
전면 범퍼 사용 방법: 버튼을 누르고 앞으로 밀면 전면 범퍼가 해제됩니다. ‘찰칵’ 소리가 날 때까지 뒤로 당기면 전면 범퍼를 사용할 수 있습니다.



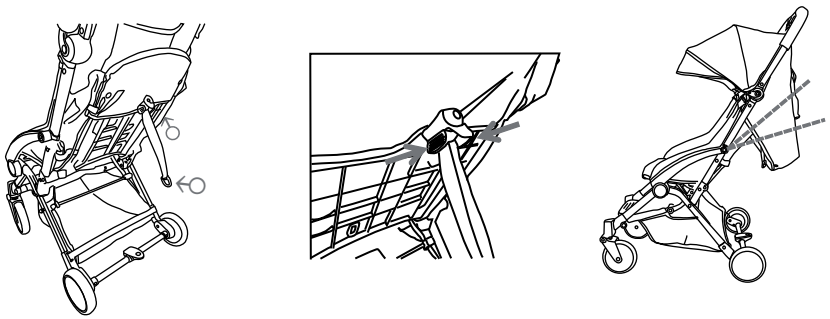
브레이크 레버를 밟으면 유모차가 제동됩니다. 브레이크 레버에서 발을 떼면 제동이 해제됩니다.



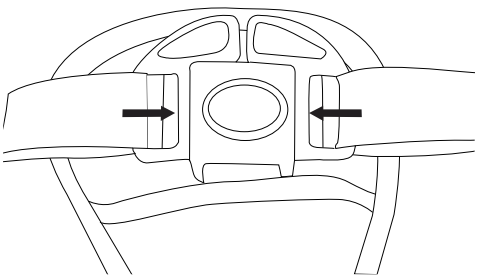
앞바퀴 조립 방법: 앞바퀴의 차축(A)을 앞바퀴 회전고리(B)에 클릭 소리가 날 때까지 삽입하십시오.앞바퀴 분리 방법: 측면의 바퀴 분리 버튼(C)를 누르고 앞바퀴를 밑으로 눌러 분리하십시오.



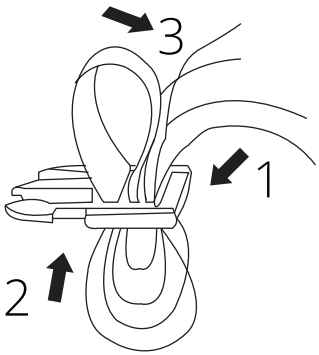
캐노피 사용 방법: 캐노피 막대를 뒤로 밀면 캐노피를 단계적으로 접을 수 있습니다. 캐노피 막대를 당기면 캐노피를 단계적으로 열 수 있습니다.



각도 조절식 등받이 사용 방법: 각도 조절 버튼을 집어올려 누르고, 다른 손으로 각도 조절 끈을 잡고 조절하며 등받이 각도는 105~155도 사이로 변경할 수 있습니다.



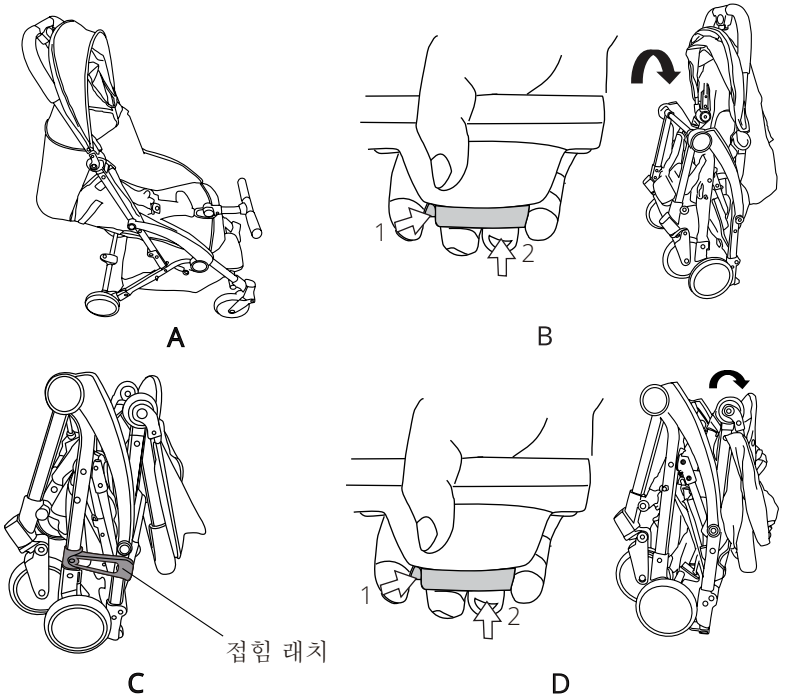
결속 시스템 사용 방법: 버클을 잠금 해제하십시오. 가운데 버튼을 누르고 각 측면에서 하네스를 당겨 뺍니다. 버클을 잠그려면 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 하네스의 각 측면을 버클에 다시 밀어넣습니다.



하네스 길이 조정 방법: 그림과 같이 짧게: 상단 고리로 당기고 벨트 종단부까지 뺀 후 잠금, 길게: 상단 고리를 당겨 벨트 종단부를 짧게 한 후 잠금.

경고! 가랑이 끈은 항상 허리 벨트와 함께 사용하십시오.

접기

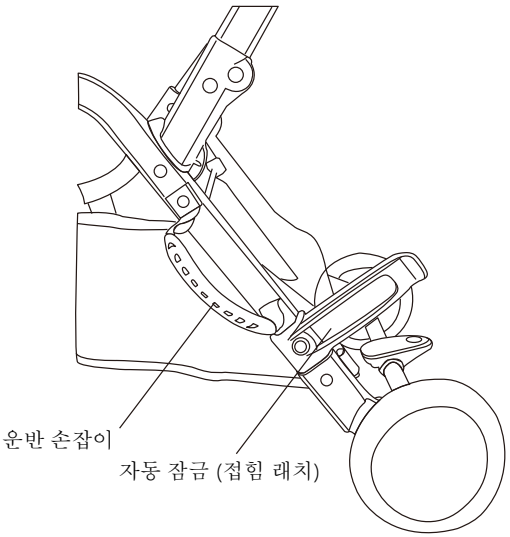


주의: 전면 범퍼는 항상 오른쪽 아래에 위치해야 하며 접기 전에 후드가 접혀 있어야 합니다.

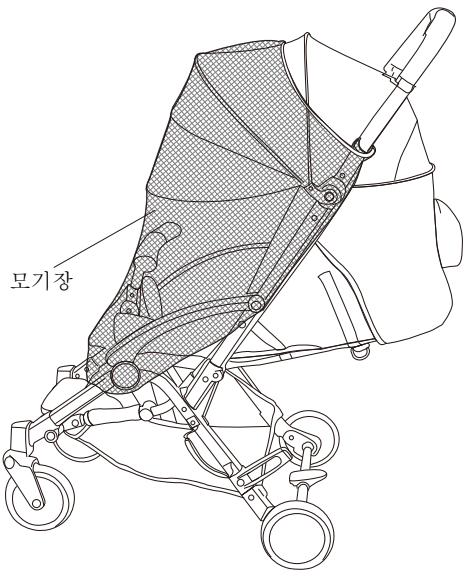
1. 캐노피를 접고 범퍼 버튼을 누른 다음 전면 범퍼가 끝 위치 (A) 에 올 때까지 뒤로 당깁니다.
2. 핸들을 잡고 버튼 1을 누르면서 동시에 버튼 2를 누른 후, 유모차가 스스로 세워질 때까지 핸들을 누릅니다 (B).
3. 접힘 래치를 닫고 잠금 상태가 되게 합니다 (C).
4. 핸들을 잡고 버튼 1을 누르면서 동시에 버튼 2를 누른 후 끝 위치에 도달할 때까지 핸들을 뒤로 이동시키십시오 (D).

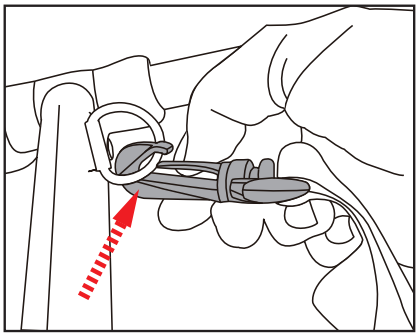
자동 잠금 : 유모차를 접은 후에는 접힘 래치가 자동으로 잠깁니다.

운반 손잡이: 자동 잠금 장치가 잠긴 후에 유모차를 측면의 운반 손잡이로 운반 할 수 있습니다.

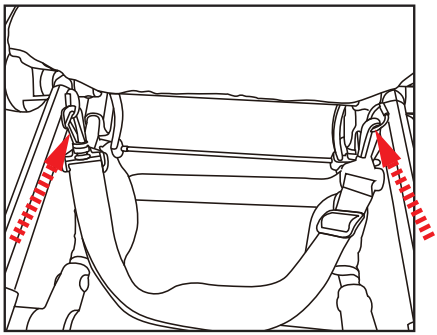


모기장: 모기장을 사용하는 경우, 모기장이 유모차의 앞면을 잘 덮어 아기를 곤충으로부터 보호할 수 있도록 위치시키십시오(그림 참조). 모기장은 캐노피 뒷면의 주머니에 보관할 수 있습니다.





(1)



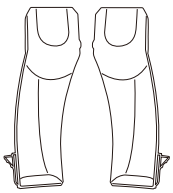
(2)

운반 벨트 조립: 플라스틱 클립(사진 1)을 누르고 양쪽의 D 링에 겁니다(사진 2).

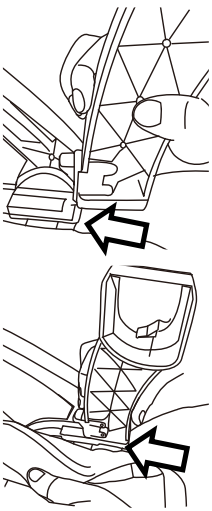
경고! 위험을 피하려면 유모차를 사용할 때 끈을 제거하십시오. 끈은 아기와 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.

KOBBE 카 시트 어댑터 사용 설명서
(액세서리: 어댑터는 포함되어 있지 않습니다).

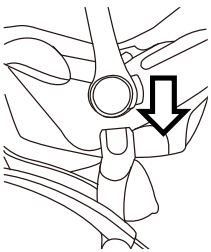
KOBBE TREND PLUS, KOBBE TREND 및 KOBBE LUX, KOBBE 2.0 FITS MAXI COSI, BESAFE, CYBEX에 대응

1. 

Kobbe 카 시트 어댑터에는 각 측면에 L(왼쪽) 및 R(오른쪽)이 표시되어 있습니다.

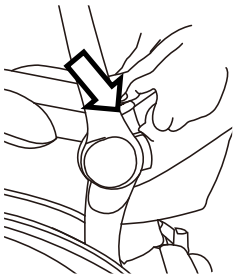
2. 

유모차 마운트의 어댑터를 살짝 눌러 단단히 고정되 도록 하십시오.

3. 

제품의 베이비 커버를 살짝 눌러 잠금 위치에 고정시킵 니다.

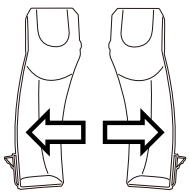
4.



유모차 어댑터에서 카 시트를 제거하려면, 카 시트에 있는 버튼을 누르십시오.

주의! 카 시트 사용 설명서를 참조하십시오.

5.



분리할 때는 각 어댑터 상의 버튼을 눌러 마운트에서 앞으로 밉니다.

주의! 접었을 때는 유모차에서 제거해야 합니다

Carena

Designed in Sweden
Made in China for Scandinavian Kids Group
Box 29098, SE-10052,Stockholm, Sweden